

Slovenská obchodná inšpekcia
Ústredný inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Bratislave
Bajkalská 21/A, pošt. prieč. 29, 827 99 Bratislava

Číslo : SK/0047/99/2019

Dňa : 25.10.2019

Podľa ustanovenia § 58 ods. 1 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (Správny poriadok), Slovenská obchodná inšpekcia Ústredný inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Bratislave, vo veci odvolania účastníka konania – Denis Klein, miesto podnikania: Štúrova 376/15, 053 11 Smižany, IČO: 35 317 841, kontrola vykonaná dňa 20.09.2018 a dňa 28.09.2018 v prevádzkarni Bejby centrum – hračky, potreby pre deti, detský textil, Letná 26, Spišská Nová Ves, proti rozhodnutiu Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj, č. P/0340/08/18 zo dňa 19.12.2018, ktorým bola podľa § 24 ods. 1 zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov uložená peňažná pokuta vo výške 400,- EUR, slovom: štyristo eur, pre porušenie § 12 ods. 2 vyššie cit. zákona o ochrane spotrebiteľa, podľa § 59 ods. 2 Správneho poriadku takto

r o z h o d o l :

napadnuté rozhodnutie m e n í tak, že:

účastníkovi konania: Denis Klein, miesto podnikania: Štúrova 376/15, 053 11 Smižany, IČO: 35 317 841, kontrola vykonaná dňa 20.09.2018 a dňa 28.09.2018 v prevádzkarni Bejby centrum – hračky, potreby pre deti, detský textil, Letná 26, Spišská Nová Ves, pre porušenie povinnosti predávajúceho podľa § 12 ods. 2 zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov, v zmysle ktorého je predávajúci povinný zabezpečiť, aby ním predávaný výrobok bol zreteľne označený informáciami podľa osobitných predpisov, keď v čase kontroly sa v ponuke na predaj nachádzal 1 druh výrobku – 1 ks detské zariadenie „Caretero Volante Fix“ á 175,- €, ktorý nebol označený informáciami podľa osobitného predpisu, a to konkrétne Predpisu Európskej hospodárskej komisie Organizácie spojených národov (EHK/OSN) č. 44 – Jednotné ustanovenia pre homologizáciu zadržiavacích zariadení pre deti cestujúce v motorových vozidlách („detské zadržiavacie systémy“), keď:

- na výrobku a ani v písomnej dokumentácii nebol uvedený výrobca;
- na výrobku a ani v písomnej dokumentácii nebol uvedený rok výroby;
- piktogram ISOFIX umiestnený na výrobku nemal dostatočnú veľkosť, nakoľko kružnica, ktorá obsahuje piktogram, bola o veľkosti priemeru 7 mm, pričom podľa Predpisu Európskej hospodárskej komisie Organizácie spojených národov (EHK/OSN) č. 44 – Jednotné ustanovenia pre homologizáciu zadržiavacích zariadení pre deti cestujúce v motorových vozidlách musí byť rozmer kružnice s piktogramom minimálne o veľkosti priemeru 13 mm;
- v písomnom návode výrobku nebola uvedená informácia, že tento výrobok je vhodný pre vozidlá s polohami na sedenie schválenými ako polohy na sedenie ISOFIX v závislosti od kategórie detského sedadla a upínacieho zariadenia;
- v písomnom návode nebola žiadnym spôsobom uvedená informácia o triede veľkosti ISOFIX;
- informácia, že výrobok je detský zadržiavací systém ISOFIX, ktorý je schválený podľa predpisu č. 44 v znení série zmien 04 na všeobecné použitie vo vozidlách vybavených ukotvovacím systémom ISOFIX, nebola uvedená spoločne s inými informáciami, ale bola uvedená iba pod bezpečnostnými pokynmi;
- v návode na použitie nebol používateľ upozornený na nebezpečenstvo vyplývajúce z vykonávania akýchkoľvek zmien alebo prídavkov k zariadeniu bez schválenia schvaľovacím úradom, ako aj na nebezpečenstvo vyplývajúce z nedodržania montážnych návodov poskytnutých výrobcom detského zadržiavacieho systému;

u k l a d á

podľa § 24 ods. 1 vyššie cit. zákona o ochrane spotrebiteľa peňažnú pokutu vo výške 400,- EUR, slovom: štyristo eur. Uloženú pokutu je účastník konania povinný uhradiť do 30 dní odo

dňa doručenia tohto rozhodnutia príkazom na úhradu na účet: Štátna pokladnica, č. ú.: SK57 8180 0000 0070 0006 5068, VS: 03400818.

O d ô v o d n e n i e :

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie (ďalej len „SOI“) so sídlom v Košiciach pre Košický kraj rozhodnutím uložil účastníkovi konania – Denis Klein, peňažnú pokutu vo výške 400,- €, pre porušenie povinnosti vyplývajúcej z § 12 ods. 2 zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o ochrane spotrebiteľa“).

Inšpektormi SOI bolo pri kontrole vykonanej dňa 20.09.2018 a dňa 28.09.2018 v prevádzkarni účastníka konania Bejby centrum – hračky, potreby pre deti, detský textil, Letná 26, Spišská Nová Ves zistené, že tento porušil povinnosť zabezpečiť, aby ním predávaný výrobok bol zreteľne označený informáciami podľa osobitného predpisu, a to konkrétne Predpisu Európskej hospodárskej komisie Organizácie spojených národov (EHK/OSN) č. 44 – Jednotné ustanovenia pre homologizáciu zadržiacich zariadení pre deti cestujúce v motorových vozidlách („detské zadržiacie systémy“) (ďalej len „EHK OSN č. 44“).

Proti rozhodnutiu o uložení pokuty podal účastník konania odvolanie.

Odvolací orgán podľa § 59 ods. 1 Správneho poriadku preskúma napadnuté rozhodnutie v celom rozsahu; ak je to nevyhnutné, doterajšie konanie doplní, prípadne zistené vady odstráni. Podľa ods. 2 ak sú preto dôvody, odvolací orgán rozhodnutie zmení alebo zruší, inak odvolanie zamietne a rozhodnutie potvrdí.

Preskúmaním napadnutého rozhodnutia č. P/0340/08/18 zo dňa 19.12.2018, ako aj konania, ktoré predchádzalo jeho vydaniu, odvolací orgán zistil dôvod na jeho zmenu, nakoľko výroková časť napadnutého rozhodnutia nie je dostatočne určitá. Z uvedeného dôvodu odvolací správny orgán odstránil vyššie uvedenú neurčitosť výrokovej časti napadnutého rozhodnutia, keď bližšie špecifikoval, ktorými informáciami podľa osobitného predpisu, t. j. predpisu EHK OSN č. 44, nebol vyššie uvedený výrobok - detské zariadenie „Caretero Volante Fix“ označený. Skutkový stav vo vzťahu k danému porušeniu bol uvedený správne. Uvedená oprava nemá žiadny vplyv na právne účinky napadnutého rozhodnutia, nie je dôvodom prehodnotenia výšky uloženej pokuty. Dôvod na zrušenie napadnutého rozhodnutia odvolací orgán nezistil.

Povinnosťou účastníka konania ako predávajúceho bolo zabezpečiť, aby ním predávaný výrobok bol zreteľne označený informáciami podľa osobitného predpisu; čo účastník konania porušil.

Inšpektormi SOI v Košiciach pre Košický kraj bola dňa 20.09.2018 a dňa 28.09.2018 vykonaná kontrola v prevádzkarni Bejby centrum – hračky, potreby pre deti, detský textil, Letná 26, Spišská Nová Ves. Vykonanou kontrolou bolo zistené, že v ponuke na predaj sa nachádzal 1 druh výrobku – detské zariadenie „Caretero Volante Fix“, ktorý nebol označený informáciami podľa osobitného predpisu, a to predpisu EHK OSN č. 44. S uvedenými nedostatkami sa v čase kontroly v ponuke pre spotrebiteľa nachádzal tento druh výrobku:

- 1 ks Autosedačka „Caretero Volante Fix“ ISOFIX CLASS B1 universal 9 – 18 kg, Y, 15 – 36 kg, hmotnostná skupina I, II, III, á 175,- €.

Na vyššie uvedenom výrobku a ani v písomnej dokumentácii nebol uvedený výrobca a rok výroby. Iba na štítku výrobku bol uvedený údaj 17/149/C, pričom nie je zrejmé, či ide o dátum výroby. Na predmetnom výrobku bol uvedený len distribútor: CARETERO – best for babies, ďalej obrazová a slovná ochranná známka, obchodné meno a sídlo: IKS 2 Mucha Sp. J. Rybnicka 9, 43-190 Mikolów, telefón, fax, e-mailový kontakt: caretero@caretero.pl a webové sídlo: www.caretero.pl. Na bočnom krídle výrobku – autosedačky sa nachádzal: - štítok, ktorý obsahuje jednotlivé hmotnostné skupiny, - grafické piktogramy, - dráhy vedenia pásov, - logo ISO ISOFIX s označením triedy veľkosti B1. Symbol pozostávajúci z kružnice, ktorá obsahuje piktogram, bol uvedený dvakrát pri skupine I a pri skupine II, III, pričom piktogram ISOFIX umiestnený na výrobku nemal dostatočnú veľkosť, nakoľko kružnica, ktorá obsahuje piktogram, bola o veľkosti priemeru 7 mm, pričom podľa predpisu EHK OSN č. 44 musí byť rozmer kružnice s piktogramom minimálne o veľkosti priemeru 13 mm. Na štítku umiestnenom na výrobku bolo uvedené: Vyrobené v Číne, dovozca: IKS 2 Mucha, Witek Sp. J., Rybnicka 9, 43-190 Mikolów, Polsko a webové sídlo: www.caretero.pl, distribútor: CARERO, s.r.o. Písek 311, 739 84 Písek, Česká republika a webové sídlo: www.carero.cz. Na výrobku bol taktiež

umiestnený štítok s číselným údajom: 180102108. Originálny návod výrobcu sa pri autosedačke nenachádzal. V prípade, ak podľa predpisu EHK OSN č. 44 patrí detský zadržiaci systém do „univerzálnej“ kategórie, musí byť pri predaji výrobku viditeľná informácia v znení: OZNÁMENIE 1. Toto je detský zadržiaci systém ISOFIX. Je schválený podľa predpisu č. 44 v znení série zmien 04 na všeobecné použitie vo vozidlách vybavených ukotvovacím systémom ISOFIX. 2. Je vhodný pre vozidlá s polohami na sedenie schválenými ako polohy na sedenie ISOFIX (pozri údaje v príručke k vozidlu) v závislosti od kategórie detského sedadla a upínacieho zariadenia. 3. Hmotnostná skupina a trieda veľkosti ISOFIX, pre ktoré je toto zariadenie určené: Vyššie uvedená informácia musí byť viditeľná bez odstraňovania obalu, pričom však predmetná informácia na kontrolovanom výrobku chýbala. V písomnom návode výrobku nebola žiadnym spôsobom uvedená informácia o triede veľkosti ISOFIX (v zmysle bodu 3. oznámenia), znenie bodu 2. oznámenia nebolo uvedené vôbec, t. j. nebola uvedená informácia, že tento výrobok je vhodný pre vozidlá s polohami na sedenie schválenými ako polohy na sedenie ISOFIX v závislosti od kategórie detského sedadla a upínacieho zariadenia a znenie bodu 1. oznámenia, t. j. informácia, že výrobok je detský zadržiaci systém ISOFIX, ktorý je schválený podľa predpisu č. 44 v znení série zmien 04 na všeobecné použitie vo vozidlách vybavených ukotvovacím systémom ISOFIX, nebolo umiestnené spoločne s vyššie uvedenými informáciami, ale bolo umiestnené iba pod bezpečnostnými pokynmi. Zároveň bolo kontrolou návodu na použitie výrobku – autosedačky „Caretero Volante Fix“ ISOFIX CLASS B1 universal 9 – 18 kg, Y, 15 – 36 kg, hmotnostná skupina I, II, III zistené, že používateľ nebol upozornený na nebezpečenstvo vyplývajúce z vykonávania akýchkoľvek zmien alebo prídavkov k zariadeniu bez schválenia schvaľovacím úradom, ako aj na nebezpečenstvo vyplývajúce z nedodržania montážnych návodov poskytnutých výrobcom detského zadržiacieho systému.

Za zistené nedostatky, ako predávajúci v zmysle § 2 písm. b) zákona o ochrane spotrebiteľa v plnom rozsahu zodpovedá účastník konania.

V odvolaní účastník konania neuviedol žiadne nové skutočnosti ani dôkazy, ktoré by účastníka konania zbavovali zodpovednosti za zistené nedostatky.

V podanom odvolaní účastník konania uvádza, že pri vykonanej kontrole boli preverené dve autosedačky, pričom však u jednej z nich bolo všetko v poriadku. V prípade druhej autosedačky, Volante Fix, bol problém v tom, že logo ISO ISOFIX nebolo v požadovanej veľkosti 13 mm, ale bolo len vo veľkosti 7 mm. Druhý problém bol v tom, že v návode na použitie chýbali informácie. Účastník konania uviedol, že obidva nedostatky obratom vyriešil u svojho dodávateľa, ktorý mu v priebehu 2 dní zabezpečil nálepku ISOFIX v požadovanej veľkosti, aj návod na použitie s chýbajúcimi informáciami. Účastník konania zastáva názor, že vyššie uvedenými nedostatkami zákazníka neoklamal, ani mu neposkytol nepravdivé informácie a ani ho nezavádzal. Účastník konania taktiež poznamenáva, že pri predaji autosedačky zákazníkovi vždy všetko vysvetlí, zákazník dostane od neho všetky potrebné informácie, niekedy autosedačku aj osobne pripútava v aute, čo je podľa vyjadrenia účastníka konania už nad rámec. Účastník konania sa snaží vyjsť zákazníkovi maximálne v ústrety, aby bol tento spokojný nielen s účastníkom konania ako predávajúcim, ale aj s výrobkami, na ktorých si účastník konania zakladá, aby boli kvalitné a zároveň s prijateľnou cenou. Účastník konania namieta, že suma vo výške 400,- € je preňho dosť vysoká, pričom pri jeho nákladoch a tržbách skomplikuje jeho finančnú situáciu. Účastník konania si je vedomý toho, že nemal všetko v poriadku, avšak z jeho pohľadu sa mu uložená pokuta, vzhľadom na zistené nedostatky, javí ako vysoká. Z uvedeného dôvodu účastník konania žiada o jej zníženie.

K tomu odvolací orgán uvádza, že po preskúmaní obsahu spisového materiálu prislúchajúceho k predmetnej veci nezistil dôvod na zrušenie rozhodnutia a ani na prehodnotenie výšky uloženej pokuty. Čo sa týka skutočností uvedených v odvolaní účastníka konania, odvolací orgán vyhodnotil tvrdenia účastníka konania ako právne irelevantné a subjektívne, ktoré ho nezavádzajú zodpovednosti za kontrolou presne a spoľahlivo zistené porušenie zákona. Odvolací orgán má za to, že správny orgán prvého stupňa konanie účastníka konania správne právne posúdil ako rozporné so zákonom o ochrane spotrebiteľa. Účastník konania v odvolaní neuviedol žiadne skutočnosti, ktoré by spochybňovali skutkový stav zistený kontrolou, príp. oprávnenosť uloženia sankcie zo strany prvostupňového správneho orgánu. Výsledky šetrenia uskutočneného zo strany inšpektorov SOI v predmetnej veci odôvodňujú postih účastníka konania za nesplnenie povinnosti účastníka konania vyplývajúcej z § 12

ods. 2 zákona o ochrane spotrebiteľa. Zároveň po preskúmaní obsahu napadnutého rozhodnutia odvolací orgán zistil, že správny orgán prvého stupňa sa dostatočným spôsobom vyrovnal s tvrdeniami účastníka konania, ktoré vyplývali z obsahu daného administratívneho spisu.

Podľa § 12 ods. 2 zákona o ochrane spotrebiteľa „predávajúci musí zabezpečiť, aby ním predávaný výrobok bol zreteľne označený údajmi o výrobcovi alebo aj o dovozcovi alebo dodávateľovi, o miere alebo o množstve, o spôsobe použitia a údržby výrobku a o nebezpečenstve, ktoré vyplýva z jeho nesprávneho použitia alebo údržby, o podmienkach uchovávaní a skladovania výrobku, ako aj o riziku súvisiacom s poskytovanou službou alebo informáciami podľa osobitných predpisov. Predávajúci je povinný na požiadanie orgánu dozoru alebo spotrebiteľa oznámiť alebo zdokumentovať údaje o výrobku, ak ho nemožno označiť“.

Predmetom kontroly SOI je porovnávanie zisteného stavu so stavom požadovaným všeobecne záväznými právnymi predpismi, ktorých dodržiavanie je SOI oprávnená kontrolovať. Postup inšpektorov SOI pri výkone kontrolnej činnosti vrátane pôsobnosti SOI a oprávnení inšpektorov SOI, upravuje zákon č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o štátnej kontrole vnútorného trhu“), ktorý bol podľa názoru odvolacieho orgánu pri výkone kontroly dodržaný. Ako už bolo uvedené vyššie, kontrola inšpektorov SOI spočívala v porovnaní zisteného skutkového stavu so stavom predpísaným, t. j. ustanoveným všeobecne záväznými právnymi predpismi a osobitnými predpismi v oblasti ochrany spotrebiteľa. Vyhodnotením tohto porovnania je výsledok kontroly, teda inšpekčný záznam, z ktorého musí byť zrejmé, či zistený skutkový stav vyhovoval alebo nevyhovoval predpísanému stavu. Z inšpekčného záznamu bolo zrejmé zameranie kontroly, ako aj zistený skutkový stav. Inšpektori spísali inšpekčný záznam z vykonanej kontroly, postupovali pri kontrole v súlade s platnými právnymi predpismi, vychádzali len z vlastných zistení, objektívne zistili a posúdili skutkový stav, k osobe prítomnej pri kontrole sa správali nepredpojatá a korektné. Z tohto pohľadu je rozhodujúci stav zistený v čase kontroly, z ktorého jednoznačne vyplýva porušenie povinnosti v zmysle vyššie uvedeného ustanovenia zákona o ochrane spotrebiteľa. Uvedenú povinnosť vyplývajúcu zo zákona o ochrane spotrebiteľa viaže citovaný zákon na predávajúceho, ktorým je v zmysle § 2 písm. b) cit. zákona účastník konania, preto práve účastník konania zodpovedá za zistené nedostatky na základe objektívnej zodpovednosti.

K argumentom účastníka konania, že nedostatky obratom vyriešil u svojho dodávateľa, ktorý mu v priebehu 2 dní zabezpečil nálepku ISOFIX v požadovanej veľkosti, aj návod na použitie s chýbajúcimi informáciami, odvolací orgán uvádza, že uvedené vníma pozitívne, avšak táto skutočnosť na posúdenie daného prípadu nemá vplyv, nakoľko v súlade s § 7 ods. 3 zákona o štátnej kontrole vnútorného trhu je „kontrolovaná osoba povinná v určenej lehote odstrániť zistené nedostatky, ich príčiny alebo vykonať okamžité nevyhnutné opatrenia na ich odstránenie. Prijatie príslušných opatrení je povinnosťou účastníka konania vyplývajúcou mu priamo zo zákona, a teda taktiež nie je skutočnosťou, ktorá by ho zbavovala zodpovednosti za zistené porušenie zákona“. Z citovaného ustanovenia jednoznačne vyplýva, že odstránenie nedostatkov predstavuje povinnosť pre účastníka konania, ako kontrolovaného subjektu, uloženú mu osobitným predpisom, spravidla ešte v štádiu pred začatím správneho konania, do termínu uvedeného v záväznom pokyne. Odstránenie kontrolou zistených nedostatkov nie je zároveň ani dôvodom pre prehodnotenie výšky pokuty, ktorú uložil účastníkovi konania prvostupňový správny orgán. Odvolací orgán zdôrazňuje, že účastník konania je povinný zabezpečiť, aby pri svojej podnikateľskej činnosti dodržiaval všetky povinnosti, ktoré pre neho vyplývajú z príslušných právnych predpisov na ochranu spotrebiteľa. Preto nemožno brať ohľad na túto skutočnosť pri určovaní výšky pokuty.

Na margo účastníkom konania uvádzaných skutočností, že pri predaji autosedačky zákazníkovi vždy všetko vysvetlí, zákazník dostane od neho všetky potrebné informácie, niekedy autosedačku aj osobne pripútava v aute, čo je podľa jeho vyjadrenia už nad rámec, a že sa snaží vyjsť zákazníkovi maximálne v ústrety, aby bol tento spokojný nielen s ním ako predávajúcim, ale aj s výrobkami, aby boli kvalitné a zároveň s prijateľnou cenou, odvolací orgán uvádza, že ich považuje za subjektívne a právne bezpredmetné. Odvolací orgán v danej súvislosti dodáva, že zodpovednosť účastníka konania ako predávajúceho je v zmysle zákona o ochrane spotrebiteľa koncipovaná na objektívnom princípe, tzn. že predávajúci za porušenie zákona zodpovedá bez ohľadu na zavinenie (úmysel,

nedbanlivosť), ako aj bez ohľadu na okolnosti, za ktorých k porušeniu zákona došlo. Zákon o ochrane spotrebiteľa neumožňuje kontrolnému orgánu prihliadnúť na žiadne subjektívne aspekty. Zistené porušenie povinnosti predávajúceho vyplývajúce zo zákona o ochrane spotrebiteľa je iným správnym deliktom kontrolovanej osoby (nie priestupkom), kde sa preukazuje len porušenie právnej povinnosti. Bolo predovšetkým povinnosťou účastníka konania prijať také opatrenia, aby nedochádzalo k porušovaniu povinností vyplývajúcich mu z právnych predpisov. Odvolací orgán je toho názoru, že účastník konania je povinný poznať zákon a zabezpečiť na svojej prevádzke jeho dodržiavanie. Okolnosti ospravedlňujúce, resp. vysvetľujúce nesplnenie povinnosti nemajú právny význam pri otázke zodpovednosti za toto porušenie. Je preto právne irelevantné, či mal účastník konania k protizákonnému konaniu motív alebo nie. Odvolací orgán má za to, že správny orgán prvého stupňa zistil všetky skutočnosti dôležité pre rozhodnutie. Taktiež je podľa odvolacieho správneho orgánu zrejmé, že správny orgán presne a úplne zistil skutočný stav veci, nakoľko vykonal všetky zisťovania potrebné na objasnenie rozhodujúcich okolností a pre posúdenie vecí a zároveň zabezpečil, aby skutkové zistenia odvodené z vykonaných zisťovaní čo najviac zodpovedali skutočnosti.

K tvrdeniam účastníka konania, že vyššie uvedenými nedostatkami zákaznika neoklamal, ani mu neposkytol nepravdivé informácie a ani ho nezavádzal, odvolací orgán poznamenáva, že SOI ako orgán dozoru účastníka konania v prvom rade sankcionuje za porušenie povinnosti vyplývajúcej zo zákona o ochrane spotrebiteľa. K naplneniu skutkovej podstaty tohto správneho deliktu stačí kontrolnému orgánu zistiť, že v dôsledku porušenia povinnosti zodpovednou osobou došlo k ohrozeniu práv spotrebiteľa. Treba však zdôrazniť, že poškodením spotrebiteľa zo strany účastníka konania je už aj samotné zníženie rozsahu spotrebiteľových práv priznaných mu zákonom. Odvolací orgán zároveň uvádza, že v prípade vzťahu „predávajúci – spotrebiteľ“, vystupuje spotrebiteľ ako laik, ktorému je potrebné venovať špeciálnu starostlivosť a predávajúci vystupuje ako odborník, ktorý pri svojej činnosti ovláda a dodržiava všetky podmienky predaja. Účastník konania je povinný po celý čas výkonu svojej podnikateľskej činnosti dodržiavať všetky právne predpisy vzťahujúce sa na ochranu spotrebiteľa, vrátane zákona o ochrane spotrebiteľa.

Odvolací orgán má za to, že v danom konaní správny orgán spoľahlivo zistil skutkový stav, výrok rozhodnutia dostatočne odôvodnil a pri vydávaní rozhodnutia postupoval v súlade s § 46 Správneho poriadku, v zmysle ktorého rozhodnutie musí byť v súlade so zákonmi a ostatnými právnymi predpismi, musí ho vydať orgán na to príslušný, musí vychádzať zo spoľahlivo zisteného skutkového stavu a musí obsahovať predpísané náležitosti; v súlade s § 47 ods. 2 cit. zákona, nakoľko výrok obsahuje náležitosti predpokladané zákonom vrátane opisu skutku a určenia miesta a času zistenia nedostatkov, ktoré zabezpečujú nezameniteľnosť skutku s iným skutkom ako aj v súlade s § 47 ods. 3 cit. zákona, keď v odôvodnení napadnutého rozhodnutia správny orgán uviedol, ktoré skutočnosti boli podkladom na rozhodnutie, akými úvahami bol vedený pri hodnotení dôkazov a ako použil správnu úvahu pri hodnotení právnych predpisov, na základe ktorých rozhodoval. Odvolací orgán uvádza, že právne posúdenie zisteného skutkového stavu patrí správne orgánu, ktorý je oprávnený urobiť si o veci úsudok na základe aplikácie správneho uváženia (§ 47 ods. 3 Správneho poriadku) a v súlade s aplikáciou zásady oficiality je oprávnený rozhodovať o tom, či správne konanie v danej veci začne (o dispozícii s konaním). Je pritom viazaný zisteniami vyplývajúcimi z obsahu administratívneho spisu. Z jeho obsahu jednoznačne vyplýva, že účastník konania porušil ustanovenie § 12 ods. 2 zákona o ochrane spotrebiteľa. A teda správny orgán konal plne v súlade so zákonom, keď prihliadnuc na ustanovenie § 24 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa, rozhodol o uložení pokuty za zistené porušenie zákona. V postupe správneho orgánu nevzhliadol odvolací orgán žiadnu nezákonnosť. K uvedenému ešte odvolací správny orgán poznamenáva, že Správny poriadok zakotvuje povinnosť správneho orgánu v odôvodnení reagovať na návrhy, námietky a vyjadrenia účastníka konania k podkladu rozhodnutia. Právo na odôvodnenie rozhodnutia však neznamená, že správny orgán je povinný dať na každý argument účastníka konania podrobnú odpoveď. Splnenie zákonnej povinnosti správneho orgánu odôvodniť svoje rozhodnutie sa preto vždy posudzuje so zreteľom na konkrétny prípad. V prejednávanej veci je podľa odvolacieho správneho orgánu nepochybné, že prvostupňový správny orgán vydal rozhodnutie na základe zákonom povolenej voľnej úvahy. Správna úvaha, resp. voľná úvaha správneho orgánu vyjadruje určitý stupeň voľnosti rozhodovania správneho orgánu, ktoré mu umožňuje v medziach zákona prijať také

rozhodnutie, aké uzná za najvhodnejšie, a to s prihliadnutím na konkrétne okolnosti veci. V danom prípade možno hovoriť aj o právomoci voľnej úvahy – diskrečná právomoc (discretionary power), na základe ktorej má správny orgán istý stupeň slobody pri prijímaní rozhodnutia, pričom si môže vybrať z viacerých právne prijateľných rozhodnutí jedno, ktoré pokladá za najvhodnejšie. Na základe tohto zákonného zmocnenia, bolo podľa odvolacieho orgánu rozhodnutie vydané na základe zákonom povolenej správnej úvahy.

Pre správny orgán je relevantné, že došlo k porušeniu povinnosti vyplývajúcej zo zákona o ochrane spotrebiteľa. Správny orgán je v zmysle ustanovenia § 24 zákona o ochrane spotrebiteľa povinný uložiť pokutu až do výšky 66 400 EUR. Samotný zákon pritom neumožňuje pokutu odpustiť, či ako sankciu použiť napr. pokarhanie, upozornenie a pod.. V zmysle čl. 2 ods. 2 Ústavy Slovenskej republiky sú štátne orgány oprávnené konať iba na základe ústavy, v jej medziach a v rozsahu a spôsobom, ktorý ustanoví zákon – v uvedenom prípade zákon o ochrane spotrebiteľa, z čoho vyplýva, že prvostupňový správny orgán bol povinný k uloženiu pokuty pristúpiť.

Účastník konania v odvolaní namieta, že považuje uloženú sankciu, vzhľadom na zistené nedostatky, za dosť vysokú a žiada o jej zníženie. Odvolací orgán k uvedenému uvádza, že po dôkladnom preskúmaní rozhodnutia a konania, ktoré mu predchádzalo, nenašiel dôvod na zníženie výšky postihu, resp. na zrušenie uloženej sankcie. Odvolací orgán zastáva názor, že pokuta bola uložená v rámci stanovených kritérií, v dolnej hranici zákonom stanovenej sadzby. V zmysle § 24 ods. 5 zákona o ochrane spotrebiteľa, zohľadňuje charakter a povahu zistených nedostatkov. Správny orgán zároveň pri určení výšky pokuty postupoval v súlade so zásadou materiálnej rovnosti, vyjadrenou v ustanovení § 3 ods. 5 Správneho poriadku, keď pri určení výšky pokuty vychádzal z rozhodovacej praxe správnych orgánov v skutkovo zhodných alebo obdobných prípadoch. Odvolací orgán nemohol znížiť výšku uloženej sankcie, ani ju zrušiť, nakoľko by potom vybočil z medzí ukladania pokút za obdobné porušenia právneho predpisu. Odvolací orgán sa však snaží v rámci správnej úvahy prihliadať na všetky okolnosti prípadu aj pri udeľovaní pokuty tak, ako tomu bolo aj v prípade účastníka konania. Na druhej strane je zo zákona viazaný, aby v rovnakých, resp. obdobných veciach rozhodoval podobne, pričom táto požiadavka platí aj pre ukládanie sankcií. Zároveň treba dodať, že na to, aby sankcia spĺňala aj represívnu zložku, musí byť citeľná v majetkovej sfére účastníka konania, nakoľko má pôsobiť ako trest (represia) za spáchanie iného správneho deliktu. Ak by totiž represívna zložka nebola citeľná, nemožno rozumne očakávať ani naplnenie ďalšej z funkcií pokuty, ktorou je prevencia, a to jednak do vnútra – vo vzťahu k zodpovednostnému subjektu (účastníkovi konania), ktorý si po primerane uloženej sankcii, zodpovedajúcej zisteným nedostatkom do budúcnosti rozmyslí, či znova poruší daný právny predpis, ale aj smerom navonok – vo vzťahu k ostatným podnikateľským subjektom (predávajúcim), ktorých má odstrašiť od porušovania obdobnej povinnosti, ako v prípade účastníka konania. Účastníkom konania uvádzané skutočnosti (vysoká výška pokuty; bezodkladné odstránenie zistených nedostatkov) nie sú dôvodom pre prehodnotenie výšky uloženej pokuty. Vzhľadom na uvedené skutočnosti s prihliadnutím na kritériá pre určenie výšky postihu, hlavne na charakter a závažnosť protiprávneho konania, odvolací orgán považuje výšku uloženej pokuty za primeranú zisteným nedostatkom. Bližšie zdôvodnenie výšky uloženej pokuty poskytol odvolací orgán v ďalšej časti tohto rozhodnutia.

Pre postih za zistený skutkový stav je rozhodujúca skutočnosť, že bol porušený zákon o ochrane spotrebiteľa a rozsah následkov protiprávneho konania bol zohľadnený pri určovaní výšky postihu. Na ostatné okolnosti, ktoré účastník konania uviedol vo svojom odvolaní, odvolací orgán neprihliadal. Nakoľko porušenie povinnosti bolo zo strany správneho orgánu spoľahlivo preukázané, správny orgán si splnil svoju zákonnú povinnosť, keď účastníkovi konania uložil pokutu v zákonom stanovenom rozsahu.

Na základe hore uvedených skutočností odvolací orgán pokladá skutkový stav za spoľahlivo zistený a jeho protiprávnosť za nepochybne preukázanú.

O výške pokuty rozhoduje inšpektorát SOI, ktorý podľa § 24 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa, uloží predávajúcemu za porušenie povinností ustanovených v tomto zákone pokutu až do výšky 66 400 eur. Podľa § 24 ods. 5 citovaného zákona „pri určení výšky pokuty sa prihliada najmä na charakter protiprávneho konania, závažnosť porušenia povinnosti, spôsob a následky porušenia povinnosti“.

Odvolačný orgán uvádza, že správny orgán prvého stupňa pri určení výšky pokuty prihliadol na skutočnosť, že v zmysle zákona o ochrane spotrebiteľa je predávajúci povinný zabezpečiť, aby ním predávaný výrobok bol zreteľne označený všetkými zákonom predpísanými údajmi. Odvolačný orgán zároveň vzal pri určovaní výšky pokuty do úvahy, že ponechanie vyššie uvedeného výrobku v ponuke pre spotrebiteľa by mohlo v dôsledku absencie informácií podľa osobitného predpisu, t. j. predpisu EHK OSN č. 44 a vzhľadom na povahu výrobku (detský zadržovací systém) viesť k ohrozeniu bezpečnosti spotrebiteľa pri jeho nesprávnom, resp. nevhodnom použití, či nevhodnej manipulácii s ním. Odvolačný správny orgán sa stotožňuje s právnym názorom prvostupňového správneho orgánu, podľa ktorého závažnosť protiprávneho konania v danom prípade zvyšuje skutočnosť, že nedostatky v plnení informačných povinností boli zistené vo vzťahu k výrobku, pri ktorom je poskytnutie relevantných informácií pre spotrebiteľa mimoriadne dôležité, nakoľko ide o výrobok určený pre zabezpečenie ochrany života a zdravia obzvlášť ohrozenej skupiny spotrebiteľov, a to detí.

Odvolačný správny orgán uvádza, že pokiaľ spotrebiteľovi nie sú zabezpečené informácie podľa zákona o ochrane spotrebiteľa a podľa osobitných predpisov, nie je naplnený cieľ zákona o ochrane spotrebiteľa a takisto nie je zabezpečené dosahovanie vysokej miery ochrany spotrebiteľa a významne sa zvyšuje riziko, že spotrebiteľ spôsobí zranenie sebe alebo inému, či poškodí tak zakúpený nevhodne používaný výrobok, alebo iný svoj, prípadne cudzí majetok. Uvedené považuje odvolačný orgán za závažné ohrozenie záujmov spotrebiteľa. Odvolačný orgán uvádza, že je potrebné brať do úvahy tú skutočnosť, že pri neposkytnutí vyššie uvedených informácií by mohlo dôjsť k ohrozeniu života, zdravia alebo majetku spotrebiteľa pri nesprávnom používaní alebo manipulácii so zakúpeným výrobkom.

Odvolačný orgán zastáva názor, že rozhodujúcimi skutočnosťami posudzovanými podľa kritérií ustanovených v § 24 ods. 5 zákona o ochrane spotrebiteľa, ktoré boli mimo už vyššie uvedeného zohľadnené pri určovaní výšky postihu, bolo porušenie práv spotrebiteľa, nespĺnenie zákonnej povinnosti predávajúceho s ohľadom na mieru spoločenskej nebezpečnosti zistených nedostatkov, celkové množstvo a hodnota výrobkov, ktoré neboli označené informáciami podľa osobitného predpisu, ako aj charakter chýbajúcich informácií, a tiež skutočnosť, že nebol dodržaný minimálny štandard ochrany spotrebiteľa garantovaný zákonom o ochrane spotrebiteľa, nakoľko si predávajúci nespĺnil povinnosť vyplývajúcu mu z kogentného ustanovenia zákona o ochrane spotrebiteľa.

Správny orgán pri určovaní výšky pokuty prihliadol aj na to, že účel sledovaný zákonom vyjadrený v ustanovení § 3 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa, podľa ktorého každý spotrebiteľ má okrem iného právo na informácie, právo na ochranu svojho zdravia, bezpečnosti ako aj právo na ochranu svojich ekonomických záujmov, vzhľadom na zistené nedostatky, v zákonom požadovanej miere a úrovni dosiahnutý nebol.

Pri určení výšky pokuty boli zároveň zohľadnené aj následky protiprávneho konania účastníka konania spočívajúce jednak v porušení práva spotrebiteľa na informácie, práva na ochranu jeho zdravia, bezpečnosti, ako aj práva na ochranu jeho ekonomických záujmov, a jednak v porušení tomu zodpovedajúcej povinnosti účastníka konania. Z hľadiska miery zavinenia správny orgán prihliadol aj na skutočnosť, že účastník konania ako predávajúci, je nositeľom objektívnej zodpovednosti za zistené nedostatky bez ohľadu na okolnosti, ktoré spôsobili ich vznik.

Takisto správny orgán prihliadol aj na charakter protiprávneho konania, ktorý predstavuje súhrn tohto konania spočívajúci vo vyššie uvedených skutočnostiach, na ktoré bolo zo strany správneho orgánu pri určovaní výšky pokuty prihliadnuté.

Podkladom pre vydanie rozhodnutia bol presne a spoľahlivo zistený skutkový stav veci na základe čoho podľa § 59 ods. 2 Správneho poriadku bolo I. stupňové rozhodnutie zmenené tak, ako je to uvedené vo výrokovvej časti tohto rozhodnutia.

Slovenská obchodná inšpekcia
Ústredný inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Bratislave
Bajkalská 21/A. P. O. BOX 29, 827 99 Bratislava 27

Číslo : SK/0583/99/2017

Dňa : 17.09.2019

Podľa ustanovenia § 58 ods. 1 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok), Slovenská obchodná inšpekcia Ústredný inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Bratislave, vo veci odvolania účastníka konania – Miroslav Kuffa, miesto podnikania – Podzávoz 1718, 022 01 Čadca, IČO: 43493637, kontrola vykonaná dňa 18.09.2018 v prevádzke – Cukráreň a kaviareň „VIVA“, ul. Hlinku 16, Čadca, proti rozhodnutiu Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Žiline pre Žilinský kraj, č. P/0268/05/2018, zo dňa 12.11.2018, ktorým bola podľa § 24 ods. 1 zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov uložená peňažná pokuta vo výške 300 EUR, slovom: tristo eur, pre porušenie § 4 ods. 1 písm. a) vyššie cit. zákona o ochrane spotrebiteľa, podľa § 59 ods. 2 správneho poriadku takto

r o z h o d o l :

Slovenská obchodná inšpekcia Ústredný inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Bratislave odvolanie účastníka konania zamietla a rozhodnutie Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Žiline pre Žilinský kraj, č. P/0268/05/2018, zo dňa 12.11.2018 potvrdzuje.

O d ô v o d n e n i e :

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie (ďalej len „SOI“) so sídlom v Žiline pre Žilinský kraj rozhodnutím uložil účastníkovi konania – Miroslav Kuffa – peňažnú pokutu vo výške 300,- €, pre porušenie povinností vyplývajúcich z ust. § 4 ods. 1 písm. a) zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o ochrane spotrebiteľa“). Inšpektormi SOI bolo pri kontrole vykonanej dňa 18.09.2018 v prevádzke – Cukráreň a Kaviareň „VIVA“, ul. Hlinku 16, Čadca zistené, že účastník konania porušil povinnosť predávať výrobky v správnej miere.

Proti rozhodnutiu o uložení pokuty podal účastník konania odvolanie.

Odvolačný orgán podľa § 59 ods. 1 Správneho poriadku preskúma napadnuté rozhodnutie v celom rozsahu; ak je to nevyhnutné, doterajšie konanie doplní, prípadne zistené vady odstráni. Podľa ods. 2 ak sú pre to dôvody, odvolačný orgán rozhodnutie zmení alebo zruší, inak odvolanie zamietne a rozhodnutie potvrdí.

Preskúmaním veci v odvolacom konaní nebol zistený dôvod na zmenu alebo zrušenie napadnutého rozhodnutia. Povinnosťou účastníka konania bolo predávať výrobky v správnej miere; čo účastník konania porušil.

Dňa 18.09.2018 v prevádzkarni Cukráreň a Kaviareň „VIVA“, ul. Hlinku 16, Čadca vykonali inšpektori Slovenskej obchodnej inšpekcie kontrolu, pri ktorej bol zistený nedostatok, za ktorý zodpovedá predávajúci.

Nebolo zabezpečené dodržanie povinnosti predávajúceho:

Podľa § 4 ods. 1 písm. a) zákona o ochrane spotrebiteľa je predávajúci povinný predávať výrobky v správnej miere.

Vykonanou kontrolou dňa 18.09.2018 však bolo zistené, že účastník konania sa neriadil vyššie citovaným zákonným ustanovením, keď za účelom preverenia dodržiavania zásad statočnosti pri predaji bol vykonaný kontrolný nákup, do ktorého bol zakúpený aj výrobok (alkoholický nápoj): 1 x 0,4 del Slivovica 52 % á 33,75 €/l. Alkoholický nápoj bol podaný v úžitkovom skle s ryskou (vizuálnou kontrolou bolo inšpektormi zistené, že hladina alkoholického nápoja sa nachádza pod ryskou), a preto bol preliaty do odmerného valca s platným úradným overením č. 0503/321.06/10. Po premeraní objemu alkoholického nápoja v odmernom valci a zohľadnení tolerancie 1 ml na preliatie bolo v poháriku podaných 36 ml alkoholického nápoja. Nedodržaním deklarovanej miery podaného alkoholického nápoja o 4 ml na podané 1 x 0,4 dcl bol spotrebiteľ poškodený o sumu 0,13 €.

Za zistené nedostatky, ako predávajúci v zmysle § 2 písm. b) zákona o ochrane spotrebiteľa v plnom rozsahu zodpovedá účastník konania.

V odvolaní účastník konania neuviedol žiadne nové skutočnosti ani dôkazy, ktoré by účastníka konania zbavovali zodpovednosti za zistený nedostatok.

V podanom odvolaní zo dňa 28.11.2018 účastník konania uvádza, že podáva odvolanie voči rozhodnutiu č. P/0268/05/2018. Účastník konania ku skutkovým zisteniam uvádza, že sa uvedeného konania tak ako aj jeho predavačka dopustil neúmyselne a v čase zvýšeného počtu ľudí čakajúcich na obsluhu. Účastník konania považuje za potrebné uviesť, že podnikateľskú činnosť vykonáva od roku 2007 t. j. viac ako 11 rokov a ku dnešnému dňu nebol žiadnym štátnym orgánom pokutovaný za výkon podnikateľskej činnosti. Účastníkovi konania je ľúto, že sa jeho zamestnankyňa - predavačka dopustila predmetného neúmyselného konania. Účastník konania ďalej uvádza, že sa k zisteniu kontrolného orgánu postavili zodpovedne a chybu a porušenie právnych predpisov priznali. Účastník konania má za to, že v správnom konaní pri udeľovaní pokuty bola porušená zásada primeranosti, nakoľko zistená škoda bola na úrovni 0,13 € a udelená pokuta vo výške 300,- €. Účastník konania má za to, že rozhodnutia zverejnené na webovom sídle (stránke) to potvrdzujú, kde pri zistených väčších škodách ako 0,13 € bola kontrolným orgánom uložená nižšia pokuta ako 300,- €. Účastník konania žiada o opätovné preskúmanie veci, zhodnotenie skutkového a právneho stavu a zníženie uloženej pokuty v zmysle zásady primeranosti.

K tomu odvolací orgán uvádza, že preskúmal podkladový materiál v predmetnej veci v celom rozsahu a dospel k záveru, že protiprávny skutkový stav bol zo strany SOI spoľahlivo preukázaný a následne správne právne posúdený. Skutočnosti uvádzané účastníkom konania v odvolaní odvolací orgán vyhodnotil ako subjektívne. Pre posúdenie celého prípadu je rozhodujúce, že došlo k porušeniu povinností uvedených v zákone o ochrane spotrebiteľa.

Podľa § 4 ods. 1 písm. a) „Predávajúci je povinný predávať výrobky v správnej hmotnosti, miere alebo v správnom množstve a umožniť spotrebiteľovi prekontrolovať si správnosť týchto údajov,

Vyššie citované zákonné ustanovenie ukladá predávajúcemu povinnosť dodržiavať zásadu statočnosti pri predaji výrobkov alebo poskytovaní služieb a zároveň korešponduje s právami spotrebiteľa na ochranu pred zásahom do jeho zákonom chránených oprávnených záujmov. Nedodržaním deklarovanej miery dochádza k bezdôvodnému obohateniu na úkor spotrebiteľa a závažným a nevhodným spôsobom ohrozuje ekonomické záujmy spotrebiteľa.

Zákon preto prikazuje predávajúcemu správať sa pri predaji výrobkov, či poskytovaní služieb tak, aby k ohrozeniu týchto záujmov spotrebiteľa nedochádzalo.

Niet pochyb o tom, že poctivosť pri predaji výrobkov a poskytovaní služieb patrí medzi základné povinnosti predávajúceho. Tejto povinnosti predávajúceho zodpovedá právo spotrebiteľa na výrobky v množstve a miere, ktoré nielen predávajúci spotrebiteľovi deklaruje, či už prostredníctvom nápojového lístka alebo iným vhodným spôsobom, ale aj za ktoré spotrebiteľ predávajúcemu platí. Cena a množstvo výrobku patria medzi charakteristické atribúty predaja, ktoré ovplyvňujú ekonomické správanie spotrebiteľa, dodržiavanie ktorých musí byť zo strany predávajúceho v záujme ochrany práv spotrebiteľa vždy zachované.

K námietkam účastníka konania uvádzaným v odvolaní, odvolací orgán uvádza, že predmetné skutočnosti sú výlučne subjektívneho charakteru, na ktoré správny orgán pri posudzovaní zodpovednosti účastníka konania ani pri určení výšky pokuty neprihliada. Je potrebné zdôrazniť, že účastník konania ako predávajúci v zmysle zákona o ochrane spotrebiteľa zodpovedá za porušenie povinností, ktoré mu z predmetného zákona vyplývajú, objektívne, a teda bez ohľadu na okolnosti, ktoré daný výsledok (porušenie zákona) spôsobili, ako aj bez ohľadu na zavinenie (úmysel, nedbanlivosť). Pre posúdenie danej veci je relevantný objektívny výsledok vykonanej kontroly, v danom prípade spoľahlivo zistené porušenie zákona, ktoré sám účastník konania priznáva. Ostatné okolnosti (porušenie povinnosti predávajúceho zamestnancom) nemajú na zodpovednosť účastníka konania žiaden vplyv. Odvolací orgán nezohľadnil subjektívne skutočnosti, ktoré uvádza účastník konania v odvolaní a má zato, že účastník konania ako zamestnávateľ a predávajúci objektívne zodpovedá za porušenie povinností zamestnancov a bolo jeho povinnosťou už pri vzniku podnikateľskej činnosti vykonať zaškolenie zamestnancov tak, aby nedochádzalo k porušovaniu zákonnej povinnosti.

Na iné správne rozhodnutia poukazované účastníkom konania správny orgán neprihliadal. Odvolací orgán zastáva názor, že pokuta v stanovenej výške nevybočuje z rozmedzia v akom sú ukladané pokuty iným účastníkom konania za porušenia obdobných povinností. Odvolací orgán má za to, že každý prípad sa posudzuje individuálne a je na posúdení príslušného orgánu dozoru akú výšku pokuty v zákonom určenom rozmedzí za porušenie povinností uloží. Pokuta bola uložená v dolnej hranici a odvolací orgán ju považuje za primeranú vzhľadom na dané porušenie povinností ku ktorým došlo pri kontrole inšpektormi inšpektorátu SOI so sídlom v Žiline pre Žilinský kraj dňa 18.09.2018. Nedodržaním deklarovanej miery podávaného alkoholického nápoja došlo k predraženiu nákupu a k vážnemu poškodeniu ekonomických záujmov spotrebiteľa. Porušením povinnosti predávajúceho predávať výrobky v správnej miere po zohľadnení tolerancie vznikla spotrebiteľovi ujma na majetku v celkovej hodnote 0,13 €, čím bolo porušené právo spotrebiteľa na ochranu jeho ekonomických záujmov.

V súvislosti so žiadosťou účastníka konania o zníženie uloženej pokuty, odvolací orgán odkazuje na § 24 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa, podľa ktorého je správny orgán v prípade zistenia porušenia povinností povinný (obligatórne) pristúpiť k uloženiu sankcie v zákonom stanovenom rozsahu. Vzhľadom na uvedené nie je možné pristúpiť k účastníkom konania požadovanému zníženiu uloženej pokuty. Čo sa týka samotnej výšky sankcie odvolací orgán uvádza, že pri jej stanovení bolo prihliadnuté najmä na charakter protiprávneho konania, závažnosť porušenia povinnosti, spôsob a následky porušenia povinnosti. Pokuta, ktorú správny orgán ukladá účastníkovi konania nemôže byť neprimerane mierna vo vzťahu k závažnosti protiprávneho konania a k jeho následkom, čo znamená, že pokuta ako finančný postih musí obsahovať aj zložku represívnu. Represívna funkcia takto uloženej pokuty smeruje k ochrane práv a záujmov spotrebiteľa chránených zákonom o ochrane spotrebiteľa. Správny orgán pokutu dostatočne odôvodnil v súlade s atribútmi stanovenými v ust. § 24 ods. 5 zákona o ochrane spotrebiteľa. Vzhľadom k charakteru zistených nedostatkov, ako aj s prihliadnutím na vzniknuté či hroziace následky spôsobené spotrebiteľovi bola pokuta správnym orgánom uložená odôvodnene, v adekvátnej výške v súlade s princípom, keď sa od uloženej pokuty očakáva represívno-výchovný účinok.

Pre postih za zistený skutkový stav je rozhodujúca skutočnosť, že bol porušený zákon a rozsah následkov protiprávneho konania bol zohľadnený pri určovaní výšky postihu. Na ostatné okolnosti, ktoré účastník konania uviedol vo svojom odvolaní, odvolací orgán neprihliadal. Odvolací orgán trvá na kontrolných zisteniach, uvedených v inšpekčnom zázname zo dňa 18.09.2018.

V odvolaní účastník konania zistený skutkový stav nepopiera ani neuvádza žiadne nové skutočnosti, ani dôkazy, ktoré by účastníka konania zbavovali zodpovednosti za nedostatky.

Na základe vyššie uvedených skutočností pokladá odvolací orgán skutkový stav za spoľahlivo zistený a jeho protiprávnosť za nepochybne preukázanú. Správny orgán nezistil v odvolacom konaní dôvod na zrušenie alebo zmenu napadnutého rozhodnutia.

O výške pokuty rozhoduje inšpektorát SOI, ktorý podľa § 24 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa, uloží predávajúcemu za porušenie povinností ustanovených v tomto zákone pokutu až do výšky 66 400 €.

Podľa § 24 ods. 5 cit. zákona o ochrane spotrebiteľa pri určení výšky uloženej pokuty správny orgán prihliadol najmä na charakter protiprávneho konania, závažnosť porušenia povinnosti, spôsob a následky porušenia povinnosti predávať výrobky v správnej miere. Na strane predávajúceho došlo k bezdôvodnému obohateniu sa v čiastke 0,13 €. Nakoľko účelom zákona o ochrane spotrebiteľa je aj ochrana majetku spotrebiteľa, nie je zanedbateľná skutočnosť, že nedodržaním deklarovanej miery alkoholického nápoja došlo k majetkovej ujme spotrebiteľa, pričom správny orgán prihliadol aj na výšku tejto majetkovej ujmy, ktorú nemožno považovať za zanedbateľnú.

Z hľadiska miery zavinenia prihliadol odvolací orgán aj na skutočnosť, že účastník konania ako predávajúci v zmysle zákona o ochrane spotrebiteľa, nesie objektívnu zodpovednosť za dodržanie všetkých zákonom stanovených podmienok predaja výrobkov bez ohľadu na zavinenie (úmysel, nedbanlivosť).

Podkladom pre vydanie rozhodnutia bol presne a spoľahливо zistený skutkový stav veci, na základe čoho podľa § 59 ods. 2 správneho poriadku druhostupňový správny orgán odvolanie zamieta ako nedôvodné.

Zároveň upozorňujeme účastníka konania, že pokutu uloženú I. st. rozhodnutím je povinný uhradiť do 30 dní odo dňa doručenia tohto rozhodnutia priloženou poštovou poukážkou alebo príkazom na úhradu na účet: Štátna pokladnica, č. ú.: SK57 8180 0000 0070 0006 5068, VS-02680518.

Slovenská obchodná inšpekcia
Ústredný inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Bratislave
Bajkalská 21/A, P.O. BOX 29, 827 99 Bratislava 27

Číslo : SK/0313/99/2017

Dňa : 07.10.2019

Podľa ustanovenia § 58 ods. 1 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok), Slovenská obchodná inšpekcia Ústredný inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Bratislave, vo veci odvolania účastníka konania – MAR HOL, s.r.o., Staré Grunty 26G, 841 04 Bratislava, IČO: 45 334 218, kontrola vykonaná dňa 13.10.2016 a dňa 20.12.2016 v prevádzkarni – U HALIERIKA, Hrnčírliková 912, Partizánske, proti rozhodnutiu Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Trenčíne pre Trenčiansky kraj, č. V/0376/03/2016 zo dňa 05.05.2017, ktorým bola podľa § 24 ods. 1 zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov uložená peňažná pokuta vo výške 1 000,- EUR, slovom: jedentisíc eur, pre porušenie § 6 ods. 1 vyššie cit. zákona o ochrane spotrebiteľa, podľa § 59 ods. 2 správneho poriadku takto

r o z h o d o l :

napadnuté rozhodnutie vo výrokovej časti m e n í tak, že:
znenie:

„...pre porušenie povinnosti ponúkať a predávať iba bezpečné výrobky, pretože kontrolovaný subjekt ponúkal a predával výrobok – hračka trúbka Musical Fun No. 2013. A, ktorý podľa Protokolu o skúške č. 16/02110 zo dňa 23.11.2016, vydanom akreditovaným skúšobným laboratóriom Labeko, s.r.o., Krajinská cesta 2929, Piešťany nevyhovel požiadavkám Nariadenia komisie č. 552/2009, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady č. 1907/2006/REACH, nakoľko v červenom plastovom materiáli, z ktorého je zhotovená bužírka a kryt, bol zistený nadlimitný obsah ftalátov....“

nahrádza znením:

„...pre porušenie povinnosti ponúkať iba bezpečné výrobky, pretože kontrolovaný subjekt ponúkal výrobok – hračka trúbka Musical Fun No. 2013. A, ktorý podľa Protokolu o skúške č. 16/02110 zo dňa 23.11.2016, vydanom akreditovaným skúšobným laboratóriom Labeko, s.r.o., Krajinská cesta 2929, Piešťany nevyhovel požiadavkám Nariadenia komisie č. 552/2009, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady č. 1907/2006/REACH, nakoľko v červenom plastovom materiáli, z ktorého je zhotovená bužírka a kryt, bol zistený nadlimitný obsah ftalátov....“

Ostatná časť výroku, vrátane uloženej sankcie ostáva bez zmeny.

O d ô v o d n e n i e :

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie (ďalej len „SOI“) so sídlom v Trenčíne pre Trenčiansky kraj rozhodnutím uložil účastníkovi konania – MAR HOL, s.r.o. – peňažnú pokutu vo výške 1 000,- €, pre porušenie povinnosti vyplývajúcej z § 6 ods. 1 zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o ochrane spotrebiteľa“). Inšpektormi SOI bolo pri kontrole vykonanej dňa 20.12.2016 zameranej na došetrenie nebezpečného výrobku, ktorého vzorku odobrali inšpektori pri kontrole dňa 13.10.2016 v prevádzkarni – U HALIERIKA, Hrnčírliková 912, Partizánske zistené, že účastník konania ako predávajúci porušil povinnosť ponúkať a predávať iba bezpečné výrobky.

Proti tomuto rozhodnutiu účastník konania podal odvolanie.

Odvolací orgán podľa § 59 ods. 1 Správneho poriadku preskúma napadnuté rozhodnutie v celom rozsahu; ak je to nevyhnutné, doterajšie konanie doplní, prípadne zistené vady odstráni. Podľa ods. 2 ak sú preto dôvody, odvolací orgán rozhodnutie zmení alebo zruší, inak odvolanie zamietne a rozhodnutie potvrdí.

V zmysle § 47 ods. 6 správneho poriadku týmto odvolací orgán opravuje chybu v písaní, ktorá vznikla pri písomnom vyhotovovaní napadnutého rozhodnutia. Uvedené pochybenie spočíva v tom, že vo výrokovej časti napadnutého rozhodnutia na strane č. 1, ako aj v odôvodnení prvostupňového rozhodnutia na strane č. 2 a č. 4 prvostupňový orgán uviedol nesprávne údaje o meste, v ktorom sa nachádza prevádzkareň účastníka konania, keď uviedol „Partizánke“, čo odvolací orgán touto cestou

opravuje a „Partizánke“ nahrádza správnym znením „Partizánske“. Uvedená oprava nemá žiadny vplyv na právne účinky napadnutého rozhodnutia.

Preskúmaním napadnutého rozhodnutia č. V/0376/03/2016, zo dňa 05.05.2017, ako aj konania, ktoré predchádzalo jeho vydaniu odvolací orgán zistil dôvod na zmenu prvostupňového rozhodnutia, nakoľko odvolací orgán sa po dôkladnom oboznámení so skutkovým stavom veci ustálil na tom, že v inšpekčnom zázname popísaným konaním nedošlo k porušeniu povinnosti predávať iba bezpečné výrobky. Odvolací správny orgán z tohto dôvodu pristúpil k zmene výroku, tak aby bolo jednoznačné, čoho sa účastník konania dopustil a za aké konanie mu bola udelená sankcia, zohľadňujúc jednak zistený skutkový stav, ako aj znenie napadnutého rozhodnutia. Odvolací orgán vzhľadom na vyššie uvedené zmenil výrokovú časť napadnutého rozhodnutia tak, ako je uvedené v predmetnom rozhodnutí. Vykonaná zmena nezakladá dôvod na zbavenie sa zodpovednosti účastníka konania za porušenie zákona, nemá vplyv na spoľahlivo zistený skutkový stav a ani na výšku uloženej sankcie, nakoľko protiprávny skutkový stav zistený predmetnou kontrolou zostal v plnej miere zachovaný. Dôvod na zrušenie napadnutého rozhodnutia odvolací orgán nezistil.

Preskúmaním veci v odvolacom konaní nebol zistený dôvod zrušenie napadnutého rozhodnutia. Povinnosťou účastníka konania ako predávajúceho bolo ponúkať iba bezpečné výrobky; čo však účastník konania porušil.

Dňa 20.12.2016 vykonali inšpektori SOI došetrenie kontroly zo dňa 13.10.2016 v prevádzkarni – U HALIERIKA, Hrnčírniková 912, Partizánske, ktorú prevádzkuje účastník konania ako predávajúci.

Pri kontrole dňa 13.10.2016 bol v uvedenej prevádzke odobratý 1 druh vzorky – hračka Trúbka Musical Fun No. 2013.A v počte 3 kusy za účelom preverenia bezpečnosti a zhody. V čase predmetnej kontroly sa v ponuke na predaj nachádzalo (okrem odobraných 3 kusov) celkom 7 kusov výrobku Trúbka Musical Fun No. 2013.A á 2,00 EUR. V zmysle nadobúdacieho dokladu (faktúra č. FUE/000011/T/2015 zo dňa 10.11.2015) bolo kontrolovanému subjektu dodaných celkom 192 kusov predmetného výrobku.

Bezpečnosť výrobkov posúdila autorizovaná osoba Labeko, s.r.o., Krajinská cesta 2929, Piešťany a o skúškach vydala protokol. Z výsledkov skúšok vyplýva, že výrobok – Trúbka Musical Fun No. 2013.A podľa Protokolu o skúške č. 16/02110 zo dňa 23.11.2016 nevyhovel požiadavkám Nariadenia komisie č. 552/2009, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady č. 1907/2006/REACH (ďalej len „nariadenie č. 1907/2006/REACH“), nakoľko v skúšanom červenom plastovom materiáli, z ktorého je vyhotovený kryt hračky (vzorka č. 2), bol zistený nadlimitný obsah ftalátov. Akreditovaná osoba použila pri skúške metódu stanovenia esterov kyseliny fialovej metódou kvapalinovej a plynovej chromatografie a STN 64 0324.

Uvedený druh výrobku – hračky – predstavuje závažné riziko ohrozenia, respektíve poškodenia zdravia spotrebiteľov, preto bol vyhlásený za nebezpečný.

Inšpektori SOI teda zistili, že účastník konania porušil zákonom stanovenú povinnosť ponúkať len bezpečné výrobky, čím porušil § 6 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa.

Za zistené nedostatky, ako predávajúci v zmysle § 2 písm. b) zákona o ochrane spotrebiteľa v plnom rozsahu zodpovedá účastník konania.

V odvolaní účastník konania neuviedol žiadne nové skutočnosti ani dôkazy, ktoré by účastníka konania zbavovali zodpovednosti za zistené nedostatky.

V podanom odvolaní účastník konania uviedol, že nemôže súhlasiť so závermi správneho orgánu, pretože má za to, že kontrolovaná hračka nepredstavuje žiadne riziko a už vôbec nie závažné riziko, ako uvádza správny orgán. Kontrolovaná hračka totiž podľa názoru účastníka konania spĺňa požiadavky bezpečného výrobku v zmysle zákona o bezpečnosti hračiek ako i zákona o ochrane spotrebiteľa. Účastník konania zastáva názor, že kontrolovaná hračka – Trúbka Musical Fun No. 2013.A spĺňa bezpečnostné požiadavky v zmysle ustanovenia § 3 ods. 1 a 2 zákona o bezpečnosti hračiek, pretože priamo na tejto hračke bolo okrem výrobcu uvedené, resp. označené logo upozorňujúce na nevhodnosť použitia tejto hračky deťom do troch rokov a zároveň upozornenie jej použitia pod dozorom dospelšej osoby. O uvedenej skutočnosti svedčí i fotodokumentácia, ktorá tvorí prílohu č. 1 k protokolu o skúške č. 16/02110. Účastník konania ďalej uviedol, že správny orgán poukázal na ustanovenie § 2 písm. h) zákona o ochrane spotrebiteľa a na ustanovenie § 2 písm. g) predmetného zákona. V tomto kontexte účastník konania poukázal na označenie kontrolovaného

produktu/hračky, a to označenie CE, ktoré znamená, že daná produkt/výrobok je v súlade s príslušnými základnými požiadavkami európskych technických predpisov, ktoré sa na výrobok vzťahujú, a že zhoda bola preukázaná pomocou príslušného postupu posudzovania zhody. Základné požiadavky sú požiadavky týkajúce sa bezpečnosti výrobkov, ochrany verejného zdravia, ochrany spotrebiteľa, ochrany životného prostredia a v určitých prípadoch aj interoperability. Vzhľadom na uvedené je zrejmé, že kontrolovaný produkt nepredstavuje žiadne riziko pri jeho používaní, nakoľko táto hračka prešla kontrolou, na základe ktorej jej bolo udelené i vyššie uvedené označenie CE znamenajúce, že tento výrobok spĺňa zákonné technické požiadavky, čo sa potvrdilo i v protokole o skúške zo dňa 23.11.2016 vypracovaného Technickým skúšobným ústavom Piešťany. Z toho dôvodu nemohol účastník konania porušiť ustanovenie § 6 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa, pretože na trh uviedol bezpečný výrobok v zmysle právnych noriem zákona o bezpečnosti hračiek ako i zákona o ochrane spotrebiteľa.

Ďalej účastník konania uviedol, že v protokole o skúške č. 16/02110 zo dňa 23.11.2016 sa uvádza, že bola vykonaná skúška bužírky aj krytu kontrolovaného výrobku, pričom výsledok o kontrole materiálu bužírky vyšiel negatívne, teda tento vyhovuje požiadavkám nariadenia č. 1907/2006/REACH na obsah ftalátov, avšak výsledok skúšky krytu kontrolovanej hračky podľa protokolu o skúške č.16/02110 vyšiel pozitívne, keď orgán vykonávajúci skúšky – spoločnosť Labeko, s.r.o. konštatoval, že kryt kontrolovanej hračky nevyhovuje požiadavkám nariadenia komisie č. 1907/2006/REACH na obsah ftalátov, pretože výsledok skúšky na obsah bis(2-etylhexyl) ftalátu (DEHP) CAS: 117-81-7 vyšiel 0.152, avšak účastník konania podotýka, že pri tomto výsledku je uvedená neistota 10%. Napriek tomu, že v kryte kontrolovanej hračky sa nachádza v jej obsahu väčšie množstvo uvedeného ftalátu DEHP ako je prípustná miera, tak z uvedenej neistoty 10 % vyvodzuje účastník konania záver, že daný výsledok nie je úplne hodnoverný a relevantný, a preto nemožno vyvodit' na základe tohto výsledku skúšok právne relevantné závery ako i právnenásledky.

Účastník konania ďalej poukázal, že bis(2-etylhexyl) ftalát (DEHP) je olejová kvapalná chemická látka, ester kyseliny fialovej, ktorá sa používa ako aditívum pri výrobe plastov, oblečenia ale tiež pri výrobe lakov, farbív, adhezív, pričom DEHP je európskou smernicou 2003/15/EHS zakázané v kozmetike a rozhodnutím Európskej komisie 1999/815/ES zakázané v hračkách a predmetoch, ktoré deti do 3 rokov vkladajú do úst, z čoho vyplýva, že je možné, aby hračky a predmety, v ktorých je obsiahnutá uvedená látka DEHP používali deti od troch rokov vyššie, keďže pri týchto sa predpokladá správne zaobchádzanie s týmito produktmi a správnym použitím týchto produktov nevzniká, resp. nehrozí žiadne riziko či nebezpečenstvo poškodenia zdravia.

Účastník konania s poukazom na vyššie uvedené skutočnosti žiada, aby odvolací orgán napadnuté rozhodnutie zrušil a vec vrátil správne mu orgán prvého stupňa na ďalšie konanie.

Odvolací orgán preskúmaním napadnutého rozhodnutia prvostupňového správneho orgánu dospel k záveru, že účastník konania v podanom odvolaní nevyvrátil skutkový stav. Skutočnosti a dôvody uvedené v odvolaní nespochybňujú uloženie sankcie zo strany správneho orgánu a nie sú tak dôvodom na zrušenie prvostupňového rozhodnutia. Z podkladov k rozhodnutiu jasne vyplýva, že účastník konania porušil povinnosť uloženú mu zákonom o ochrane spotrebiteľa. Odvolací orgán sa stotožňuje s tvrdeniami prvostupňového správneho orgánu obsiahnutými v odôvodnení rozhodnutia. Námietky účastníka konania žiadnym spôsobom nezbavujú účastníka konania zodpovednosti za porušenie ustanovenia zákona o ochrane spotrebiteľa. Pre správny i odvolací orgán je dôležitý skutkový stav zistený v čase kontroly, ktorý následne porovnáva so stavom v zmysle zákona o ochrane spotrebiteľa, ktorý ale zo strany účastníka konania nebol dodržaný a správny orgán pristúpil k uloženiu pokuty.

Podľa § 2 písm. g) zákona o ochrane spotrebiteľa „na účely tohto zákona sa rozumie bezpečným výrobkom výrobok, ktorý za bežných alebo rozumne predvídateľných podmienok používania, inštalácie alebo údržby nepredstavuje po dobu určenú výrobcom alebo po dobu obvyklej použiteľnosti nebezpečenstvo pre spotrebiteľa alebo jeho používanie predstavuje pre spotrebiteľa vzhľadom na bezpečnosť a ochranu zdravia len minimálne nebezpečenstvo alebo svojimi vlastnosťami zodpovedá požiadavkám podľa osobitného predpisu“.

Podľa § 2 písm. h) zákona o ochrane spotrebiteľa „*nebezpečným výrobkom je výrobok, ktorý nespĺňa požiadavky uvedené v písmene g); za nebezpečný výrobok nemožno považovať výrobok iba preto, že bol do obehu uvedený bezpečnejší výrobok*“.

Podľa § 6 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa „*Na trh možno uviesť, ponúkať alebo predávať len bezpečné výrobky; to neplatí pre použité výrobky dodané ako starožitnosti alebo pre výrobky, ktoré sa majú pred použitím opraviť alebo obnoviť, ak o tom dodávateľ preukázateľne informoval osobu, ktorej výrobok dodáva*“.

Podľa § 3 ods. 1 a 2 cit. zákona: „*Hračka vrátane obsiahnutých chemických látok a chemických zmesí nesmie ohroziť bezpečnosť a zdravie dieťaťa alebo dospelého, ak sa používa predpokladaným spôsobom v súlade s jej určením zohľadňujúcim správanie a zručnosť dieťaťa, a ak je to potrebné, zručnosť dozerajúceho dospelého, predovšetkým pri hračke určenej na hranie pre dieťa vo veku do 36 mesiacov alebo pre inú špecifikovanú vekovú skupinu. Hračka uvedená na trh musí spĺňať požiadavky podľa odseku 1 a prílohy č. 2 a podľa osobitného predpisu počas výrobcom predpokladaného obdobia jej používania.*“

Podľa odseku (3) písm. a) prílohy č. 2 k zákonu o bezpečnosti hračiek: „*Hračka musí byť navrhnutá a vyrobená tak, aby nepredstavovala žiadne riziko negatívnych účinkov na ľudské zdravie z dôvodu expozície chemických látok alebo zmesí, z ktorých je hračka zložená alebo ktoré obsahuje, ak sa hračka používa za podmienok uvedených v § 3 ods. 1.*“

K podanému odvolaniu odvolací orgán uvádza, že účastník konania zodpovedá za porušenie zákonnej povinnosti na základe objektívnej zodpovednosti a odvolací orgán nemôže prihliadať na snahu predávajúceho vyviniť sa uvedením subjektívnych dôvodov v podanom odvolaní. Účastník konania ako podnikajúci subjekt má konať s odbornou starostlivosťou, nakoľko podnikateľská činnosť, ktorú vykonáva, predpokladá od neho určitú mieru znalostí súvisiacich s predmetom jeho činnosti. Správny orgán je toho názoru, že účastník konania ako predávajúci je povinný poznať zákon a zabezpečiť na svojej prevádzke jeho dodržiavanie.

K námietkam účastníka konania, v ktorých poukazuje na skutočnosť, že predmetný výrobok spĺňa požiadavky v zmysle zákona o bezpečnosti hračiek ako aj zákon o ochrane spotrebiteľa odvolací orgán uvádza nasledovné. S námietkami účastníka konania odvolací orgán nemôže súhlasiť, nakoľko z podkladov pre rozhodnutie jasne vyplýva, že účastník konania porušil povinnosť v zmysle § 6 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa. Uvedenú skutočnosť preukazuje Protokol o skúške č. 16/02110 zo dňa 23.11.2016, vydaný akreditovaným skúšobným laboratóriom Labeko, s.r.o., Krajinská cesta 2929, Piešťany, v ktorom sa uvádza, že skúšaný výrobok (hračka Trúbka Musical Fun No. 2013.A) odobratý z ponuky účastníka konania za účelom preverenia bezpečnosti a zhody nevyhovoval požiadavkám nariadenia č. 1907/2006/REACH, nakoľko v červenom plastovom materiáli, z ktorého je zhotovená bužírka a kryt, bol zistený nadlimitný obsah ftalátov.

Namietané označenie výrobku, v tomto prípade hračky všetkými náležitosťami podľa príslušnej legislatívny (napr. zákon o bezpečnosti hračiek) nevyklučuje právomoc SOI ako orgánu dozoru vykonať kontrolu za účelom overenia bezpečnosti a zhody výrobku.

SOI je orgánom dozoru nariadenia č. 1907/2006/REACH, pričom toto nariadenie upravuje limity určitých chemických látok povolených pri hračkách. Len čo hodnota týchto chemických látok prekročí stanovený limit je výrobok vyhodnotený ako nebezpečný, tak ako tomu bolo aj v prejednávanom prípade. Skúškou odobratého výrobku sa zistilo, že predmetná hračka obsahuje 0,152 % hmot. (neistota 10 %) bis(2-etylhexyl)-ftalátu (DEHP). V nadväznosti na uvedené odvolací orgán poukazuje na skutočnosť, že v prílohe nariadenia č. 1907/2006/REACH, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tohto nariadenia pod č. 51. a/ je uvedený aj bis (2-etylhexyl)-ftalát (DEHP), na ktorý sa vzťahuje obmedzenie v bode 1. týkajúce sa zákazu uvádzania na trh a používania ako látok, ani v zmesiach v koncentráciách vyšších ako 0,1 % hmotnosti PVC materiálu v hračkách a výrobkoch pre deti; bod 2. zakotvuje zákaz uvádzať na trh hračky a výrobky pre deti s obsahom týchto ftalátov koncentrácií vyššej ako 0,1 % hmotnostného v PVC materiáloch. Na základe zistení správneho orgánu bol predmetný výrobok bol vyhlásený za nebezpečný, čo vylučuje tvrdenia účastníka konania o tom, že predmetný výrobok vyhovuje požiadavkám zákona o bezpečnosti hračiek ako aj zákona o ochrane spotrebiteľa.

K tvrdeniu účastníka konania, že predmetná hračka nepredstavuje žiadne riziko pri jej používaní, odvolací orgán uvádza nasledovné. Ftaláty bis(2-etylhexyl)-ftalát (DEHP), dibutyl-ftalát (DBP), benzyl-butyl-ftalát (BBP) sa nachádzajú v širokej škále výrobkov, keďže sa bežne vyskytujú v mäkkých materiáloch. K ich expozícii môže dôjsť pri požití potravy a prachu, zavedení výrobkov do úst, inhaláciou vzduchu a prachu v uzavretých priestoroch a kontakte prachu a výrobkov s ľudskými sliznicami a ľudskou pokožkou. Nakoľko sa v prejednávanom prípade jedná o hračku s nadlimitným obsahom ftalátov a vzhľadom na to, že je všeobecne známou skutočnosťou, že u detí nastáva zvýšená tendencia expozície ftalátov, odvolací orgán nemôže súhlasiť s tvrdením účastníka konania, že predmetná hračka nepredstavuje žiadne riziko pri jej používaní.

K poukazu účastníka konania na skutočnosť, že výsledok skúšok nepovažuje za úplne hodnoverný a relevantný odvolací orgán uvádza, že predmetné skúšky boli vykonané na to akreditovaným skúšobným laboratóriom (Labeko, s.r.o., Krajinská cesta 2929, Piešťany). Odvolací orgán dodáva, že pri vykonávaní týchto skúšok sa neistota berie do úvahy pri výslednom vyhodnotení vzorky ako nebezpečného výrobku.

Poukaz účastníka konania na rozhodnutie Európskej komisie 1999/815/ES vyhodnotil odvolací orgán ako irelevantný. Odvolací orgán uvádza, že rozhodnutie Európskej komisie 1999/815/ES týkajúce sa opatrení zakazujúcich umiestňovanie hračiek a výrobkov určených na starostlivosť o dieťa, ktoré si deti mladšie ako tri roky môžu vkladať do úst, vyrobených z mäkkého PVC s obsahom niektorých ftalátov, na trh stratilo účinnosť zavedeným právneho predpisu nariadenie Európskeho parlamentu a Rady č. 1907/2006/REACH, ktoré nahradilo čiastkové rozhodnutia Európskej komisie zamerané na danú problematiku.

Taktiež v súvislosti s poukazom účastníka konania, na skutočnosť, že na kontrolovanom produkte sa nachádzalo logo upozorňujúce na to, že produkt nie je vhodný pre deti do 3 rokov odvolací orgán uvádza, že nariadenie 1907/2006/REACH jasne uvádza, že *Ftaláty bis(2-etylhexyl)-ftalát (DEHP), dibutyl-ftalát (DBP), benzyl-butyl-ftalát (BBP) sa nemôžu používať ako látky alebo zložky v prípravkoch v koncentráciách vyšších ako 0,1 % hmotnostného v PVC materiáloch v hračkách a výrobkoch pre deti. Hračky a výrobky pre deti s obsahom týchto ftalátov v koncentrácii vyššej ako 0,1 % hmotnostného v PVC materiáloch sa nesmú uvádzať na trh.* Z uvedené vyplýva, že v danom prípade je irelevantné, či bola hračka označená znakom nevhodnosti do 3 rokov veku dieťaťa, nakoľko nariadením ustanovené zákazy sa vzťahujú na všetky hračky, nie len hračky do 3 rokov.

Pre postih za zistený skutkový stav je rozhodujúca skutočnosť, že bol porušený zákon a pri určovaní výšky postihu bol zohľadnený rozsah následkov protiprávneho konania. Na ostatné okolnosti, ktoré účastník konania uviedol vo svojom odvolaní, odvolací orgán neprihliadal. Na základe hore uvedených skutočností odvolací orgán pokladá skutkový stav za spoľahlivo zistený a jeho protiprávnosť za nepochybne preukázanú. Výšku uloženej pokuty odvolací orgán pokladá za primeranú zistenému skutkovému stavu.

O výške pokuty rozhoduje inšpektorát SOI, ktorý podľa § 24 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa, uloží predávajúcemu za porušenie povinností ustanovených v tomto zákone pokutu až do výšky 66 400 eur. Podľa § 24 ods. 5 citovaného zákona „*pri určení výšky pokuty sa prihliada najmä na charakter protiprávneho konania, závažnosť porušenia povinnosti, spôsob a následky porušenia povinnosti*“.

Odvolací správny orgán sa stotožňuje s názorom prvostupňového správneho orgánu ohľadom určovania výšky pokuty. Správny orgán pri určení výšky pokuty zohľadnil závažnosť protiprávneho konania, ktorá spočíva v tom, že zákonodarca stanovením plnenia povinnosti predávajúceho ponúkať len bezpečné výrobky, garantoval spotrebiteľovi právo na ochranu zdravia bez výnimky, pričom porušenie tejto povinnosti vzhľadom na význam vyššie uvedeného práva pre spotrebiteľa, považuje správny orgán za závažné porušenie zákona. Nebezpečné výrobky predstavujú pre spotrebiteľa zvýšené riziko, a preto zistenie, že bol ponúkaný nebezpečný výrobok, je potrebné zohľadniť pri stanovení výšky postihu.

Odvolací orgán sa taktiež stotožňuje s názorom prvostupňového správneho orgánu, že pri určení výšky pokuty boli zohľadnené následky protiprávneho konania účastníka konania spočívajúce jednak v porušení práva spotrebiteľa na ochranu jeho zdravia, a jednak v porušení tomu zodpovedajúcej povinnosti účastníka konania.

Takisto správny orgán prihliadol aj na charakter protiprávneho konania, ktorý predstavuje súhrn tohto konania spočívajúci vo vyššie uvedených skutočnostiach, na ktoré bolo zo strany správneho orgánu pri určovaní výšky pokuty prihliadnuté.

Odvolaací orgán uvádza, že správny orgán zároveň prihliadol aj k tomu, že účastník konania ako predávajúci je povinný dodržiavať podmienky podnikania uvedené v príslušných právnych predpisoch, vrátane zákona o ochrane spotrebiteľa, od začiatku vykonávania svojej podnikateľskej činnosti.

Rozhodujúcou skutočnosťou, na ktorú správny orgán pri určení výšky pokuty prihliadol boli výsledky vykonaných skúšok, podľa ktorých predmetný výrobok nevyhovel požiadavkám nariadenia č. 1907/2006/REACH.

Podkladom pre vydanie rozhodnutia bol presne a spoľahlivo zistený skutkový stav veci na základe čoho podľa § 59 ods. 2 správneho poriadku bolo I. stupňové rozhodnutie zmenené tak, ako je to uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

Zároveň upozorňujeme účastníka konania, že pokutu uloženú I. st. rozhodnutím je povinný uhradiť do 30 dní odo dňa doručenia tohto rozhodnutia príkazom na úhradu na účet: Štátna pokladnica, č. ú.: SK57 8180 0000 0070 0006 5068, VS: 03760316.

Slovenská obchodná inšpekcia
Ústredný inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Bratislave
Bajkalská 21/A, pošt. prieč. 29, 827 99 Bratislava

Číslo : SK/0037/99/2019

Dňa : 24.10.2019

Podľa ustanovenia § 58 ods. 1 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (Správny poriadok), Slovenská obchodná inšpekcia Ústredný inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Bratislave, vo veci odvolania účastníka konania – Patrik Molnár, miesto podnikania: Rínok 270, 951 35 Veľké Zálužie, IČO: 41 265 637, kontrola vykonaná dňa 11.05.2018 v sídle Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie v Nitre pre Nitriansky kraj, Staničná 9, Nitra, proti rozhodnutiu Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie v Nitre pre Nitriansky kraj, č. V/0331/04/18 zo dňa 07.01.2019, ktorým bola podľa § 24 ods. 1 zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov uložená peňažná pokuta vo výške 400,- EUR, slovom: štyristo eur, pre porušenie § 6 ods. 2 v nadväznosti na § 6 ods. 6 vyššie cit. zákona o ochrane spotrebiteľa, podľa § 59 ods. 2 Správneho poriadku takto

r o z h o d o l :

Slovenská obchodná inšpekcia Ústredný inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Bratislave odvolanie účastníka konania zamietla a rozhodnutie Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie v Nitre pre Nitriansky kraj, č. V/0331/04/18 zo dňa 07.01.2019 potvrdzuje.

O d ô v o d n e n i e :

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie (ďalej len „SOI“) v Nitre pre Nitriansky kraj rozhodnutím uložil účastníkovi konania – Patrik Molnár, peňažnú pokutu vo výške 400,- €, pre porušenie povinnosti vyplývajúcej z § 6 ods. 2 v nadväznosti na § 6 ods. 6 zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o ochrane spotrebiteľa“).

Inšpektormi SOI bolo pri kontrole vykonanej dňa 11.05.2018 v sídle Inšpektorátu SOI v Nitre pre Nitriansky kraj, Staničná 9, Nitra zistené, že účastník konania ako dodávateľ porušil zákaz predávať a ponúkať nebezpečnú napodobeninu.

Proti rozhodnutiu o uložení pokuty podal účastník konania odvolanie.

Odvolací orgán podľa § 59 ods. 1 Správneho poriadku preskúma napadnuté rozhodnutie v celom rozsahu; ak je to nevyhnutné, doterajšie konanie doplní, prípadne zistené vady odstráni. Podľa ods. 2 ak sú preto dôvody, odvolací orgán rozhodnutie zmení alebo zruší, inak odvolanie zamietne a rozhodnutie potvrdí.

Preskúmaním veci v odvolacom konaní nebol zistený dôvod na zmenu alebo zrušenie napadnutého rozhodnutia. Povinnosťou účastníka konania bolo dodržať zákaz predávať a ponúkať nebezpečnú napodobeninu; čo účastník konania porušil.

Inšpektormi SOI v Nitre pre Nitriansky kraj bola dňa 11.05.2018 vykonaná kontrola v sídle Inšpektorátu SOI v Nitre pre Nitriansky kraj, Staničná 9, Nitra. Predmetná kontrola bola zameraná na dodržiavanie ustanovení zákona o ochrane spotrebiteľa a zákona č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o štátnej kontrole vnútorného trhu“). Pri výkone kontroly boli zistené nedostatky, ktoré sú zadokumentované v inšpekčnom zázname zo dňa 11.05.2018.

Inšpektormi SOI bolo v čase kontroly vykonanej dňa 11.05.2018 zistené, že účastník konania ako dodávateľ porušil zákaz predávať a ponúkať nebezpečnú napodobeninu. Išlo o výrobok „hrozno veľké zelené“ a „hrozno veľké červené“, ktoré svojou formou, farbou, vzhľadom, objemom a rozmerom môže spôsobiť jeho zámenu spotrebiteľom, najmä dieťaťom s potravinou, čo môže byť nebezpečné pre jeho zdravie najmä tým, že spotrebiteľia, predovšetkým deti, si ho zamienia s potravinou a v dôsledku toho ho môžu vkladať do svojich úst, cmúľať alebo prehltnúť, čo by mohlo byť nebezpečné a mohlo by zapríčiniť napríklad dusenie, otravu alebo zablokovanie tráviaceho ústrojenstva. Tým bol porušený zákaz vyplývajúci z § 6 ods. 2 v nadväznosti na § 6 ods. 6 zákona o ochrane spotrebiteľa.

Dňa 11.05.2018 bolo zistené a skonštatované, že dňa 23.02.2018 vykonali inšpektori SOI v Nitre pre Nitriansky kraj kontrolu v prevádzkarni Kvetinárstvo anaRose, Hlavná 255/19, Veľké Zálužie, za ktorú zodpovedá podnikateľ Anna Bédiová, miesto podnikania: Žatevná 1177/63, 951 35 Veľké Zálužie, IČO: 50 298 135. Pri kontrole dňa 23.02.2018 bolo zistené, že sa v ponuke pre spotrebiteľa nachádzali 2 druhy výrobkov – 5 ks dekoračný predmet hrozno zelené a 5 ks dekoračný predmet hrozno červené. Predmetné výrobky boli podnikateľovi dodané od dodávateľa Patrik Molnár, Rínok 270, 951 35 Veľké Zálužie, a to na základe dodacieho listu VPH 18000053 zo dňa 22.02.2018 – dodané množstvo 5 ks Hrozno veľké zelené - 190079, orientačná cena bez DPH 2,70 €/ks, spolu 13,50 €, cena s DPH 3,24 €/ks, spolu 16,20 € a 5 ks Hrozno veľké červené – 190077, orientačná cena bez DPH 2,70 €/ks, spolu 13,50 €, cena s DPH 3,24 €/ks, spolu 16,20 €.

Dňa 11.05.2018 bolo taktiež zistené a skonštatované, že dňa 20.02.2018 vykonali inšpektori SOI v Nitre pre Nitriansky kraj kontrolu v prevádzkarni Kvetinárstvo Ľudmila, Levická 597, Vráble, za ktorú zodpovedá podnikateľ Ľudmila Kollárová, miesto podnikania: Sídl. Lúky 1225/73, 952 01 Vráble, IČO: 40 078 264. Pri kontrole dňa 20.02.2018 bolo zistené, že sa v ponuke pre spotrebiteľa nachádzali 2 druhy výrobkov – 1 ks dekoračný predmet hrozno zelené a 1 ks dekoračný predmet hrozno červené. Predmetné výrobky boli podnikateľovi dodané od dodávateľa Patrik Molnár, Rínok 270, 951 35 Veľké Zálužie, a to na základe faktúry FV180008 zo dňa 07.02.2018 – dodané množstvo 1 ks Hrozno veľké červené - 190077, cena bez DPH 3,- €/ks, spolu 3,- €, orientačná cena s DPH 3,60 €/ks, spolu 3,60 € a 1 ks Hrozno veľké zelené – 190079, cena bez DPH 2,40 €/ks, spolu 2,40 €, orientačná cena s DPH 2,88 €/ks, spolu 2,88 €.

Za zistené nedostatky, ako dodávateľ v zmysle § 2 písm. e) zákona o ochrane spotrebiteľa v plnom rozsahu zodpovedá účastník konania.

V odvolaní účastník konania neuviedol žiadne nové skutočnosti ani dôkazy, ktoré by účastníka konania zbavovali zodpovednosti za zistené nedostatky.

V podanom odvolaní účastník konania uvádza, že sa mu zdá pokuta uložená vo výške 400,- €, vzhľadom k jeho okamžitej spolupráci so správnym orgánom pri napravení pochybenia z jeho strany a vzhľadom k veľmi malému množstvu nebezpečnej napodobeniny ako príliš vysoká. Účastník konania nepopiera, že nevedomky porušil zákaz predaja napodobenín, a preto nemá výhrady proti pokute ako takej, má výhrady iba proti jej výške. Záverom účastník konania žiada o uloženie pokuty v dolnej hranici zákonom stanovenej sadzby, pričom poznamenáva, že v ustanovení § 24 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa nie je zmienená dolná hranica pokuty. Vzhľadom k vyššie uvedeným skutočnostiam sa účastníkovi konania zdá uložená pokuta ako príliš vysoká.

K tomu odvolací orgán uvádza, že po preskúmaní obsahu spisového materiálu prislúchajúceho k predmetnej veci nezistil dôvod na zrušenie rozhodnutia a ani na prehodnotenie výšky uloženej pokuty. Čo sa týka skutočností uvedených v odvolaní účastníka konania, odvolací orgán vyhodnotil tvrdenia účastníka konania ako právne bezpredmetné a subjektívne, ktoré ho nezbavujú zodpovednosti za kontrolou presne a spoľahlivo zistené porušenie zákona. Odvolací orgán má za to, že správny orgán prvého stupňa konanie účastníka konania správne právne posúdil ako rozporné so zákonom o ochrane spotrebiteľa. Účastník konania v odvolaní neuviedol žiadne skutočnosti, ktoré by spochybňovali skutkový stav zistený kontrolou, príp. oprávnenosť uloženia sankcie zo strany prvostupňového správneho orgánu. Výsledky šetrenia uskutočneného zo strany inšpektorov SOI v predmetnej veci odôvodňujú postih účastníka konania za nesplnenie povinnosti účastníka konania vyplývajúcej z § 6 ods. 2 v nadväznosti na § 6 ods. 6 zákona o ochrane spotrebiteľa. Zároveň po preskúmaní obsahu napadnutého rozhodnutia odvolací orgán zistil, že správny orgán prvého stupňa sa dostatočným spôsobom vyrovnal s tvrdeniami účastníka konania, ktoré vyplývali z obsahu daného administratívneho spisu.

Podľa § 2 písm. o) zákona o ochrane spotrebiteľa „nebezpečnou napodobeninou je výrobok, ktorý má formu, vôňu, farbu, vzhľad, obal, označenie, objem alebo rozmery, ktoré môžu spôsobiť jeho zámenu spotrebiteľom, najmä dieťaťom s potravinou, čo môže byť nebezpečné pre jeho zdravie“.

Podľa § 6 ods. 2 zákona o ochrane spotrebiteľa „zakazuje sa uvádzať na trh, vyrábať, dovážať, predávať, ponúkať nebezpečnú napodobeninu“.

Podľa § 6 ods. 6 zákona o ochrane spotrebiteľa „povinnosti uložené v odsekoch 1, 2, 3 a 5 má rovnako výrobca, predávajúci, dovozca a dodávateľ“.

Predmetom kontroly SOI je porovnávanie zisteného stavu so stavom požadovaným všeobecne záväznými právnymi predpismi, ktorých dodržiavanie je SOI oprávnená kontrolovať. Postup inšpektorov SOI pri výkone kontrolnej činnosti vrátane pôsobnosti SOI a oprávnení inšpektorov SOI, upravuje zákon o štátnej kontrole vnútorného trhu, ktorý bol podľa názoru odvolacieho orgánu pri výkone kontroly dodržaný. Ako už bolo uvedené vyššie, kontrola inšpektorov SOI spočívala v porovnaní zisteného skutkového stavu so stavom predpísaným, t. j. ustanoveným všeobecne záväznými právnymi predpismi a osobitnými predpismi v oblasti ochrany spotrebiteľa. Vyhodnotením tohto porovnania je výsledok kontroly, teda inšpekčný záznam, z ktorého musí byť zrejmé, či zistený skutkový stav vyhovoval alebo nevyhovoval predpísanému stavu. Z inšpekčného záznamu bolo zrejmé zameranie kontroly, ako aj zistený skutkový stav. Inšpektori spisali inšpekčný záznam z vykonanej kontroly, postupovali pri kontrole v súlade s platnými právnymi predpismi, vychádzali len z vlastných zistení, objektívne zistili a posúdili skutkový stav, k osobe prítomnej pri kontrole sa správali nepredpojatá a korektné. Z tohto pohľadu je rozhodujúci stav zistený v čase kontroly, z ktorého jednoznačne vyplýva porušenie povinnosti v zmysle vyššie uvedeného ustanovenia zákona o ochrane spotrebiteľa. Uvedenú povinnosť vyplývajúcu zo zákona o ochrane spotrebiteľa viaže citovaný zákon na dodávateľa, ktorým je v zmysle § 2 písm. e) cit. zákona účastník konania, preto práve účastník konania zodpovedá za zistené nedostatky na základe objektívnej zodpovednosti.

Účastník konania zistené nedostatky nepopiera, uvedomuje si svoju zodpovednosť za porušenie zákona o ochrane spotrebiteľa. Odvolací orgán uvádza, že pre posúdenie celého prípadu je rozhodujúce, že došlo k porušeniu povinnosti uvedenej v zákone o ochrane spotrebiteľa. Zo znenia porušeného ustanovenia zákona o ochrane spotrebiteľa vyplýva, že účastník konania bol povinný dodržať zákaz predávať a ponúkať nebezpečnú napodobeninu. Podľa ustanovenia § 2 písm. o) zákona o ochrane spotrebiteľa nebezpečnou napodobeninou je výrobok, ktorý má formu, vôňu, farbu, vzhľad, obal, označenie, objem alebo rozmery, ktoré môžu spôsobiť jeho zámenu spotrebiteľom, najmä dieťaťom s potravinou, čo môže byť nebezpečné pre jeho zdravie. Odvolací orgán v tejto súvislosti poukazuje na skutočnosť, že z uvedenej definície vyplýva, že o takýto výrobok sa jedná v prípade, že môže spôsobiť zámenu spotrebiteľom, najmä dieťaťom s potravinou, o čom niet pochýb vzhľadom na podobnosť formy, farby, vzhľadu, objemu a rozmeru výrobku s hroznom, čo môže byť nebezpečné pre zdravie spotrebiteľov a predovšetkým pre zdravie detí. Táto časť zákona o ochrane spotrebiteľa je implementáciou Smernice Rady 87/357/EHS z 25. júna 1987 o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa výrobkov, ktorých vlastnosti sa javia ako iné, než v skutočnosti sú, a ktoré preto ohrozujú zdravie alebo bezpečnosť spotrebiteľov (ďalej len „Smernica“), z ktorej okrem iného vyplýva, že v dôsledku toho, že si spotrebiteľia, najmä deti, výrobky – napodobeniny pomýlia s potravinami a následne ich vezmú do úst alebo ich cmúľajú, prípadne prehltnú, môžu takéto výrobky zapríčiniť napr. dusenie, otravu alebo perforáciu, či zablokovanie tráviaceho ústrojenstva. Vykonanou kontrolou SOI bolo spoľahlivo zistené, že účastník konania ako dodávateľ porušil zákaz predaja a ponuky nebezpečnej napodobeniny – hrozno veľké zelené a hrozno veľké červené, ktoré svojou formou, farbou, vzhľadom, objemom a rozmerom môže byť spotrebiteľmi, najmä deťmi zamenené s potravinami. Napodobeniny potravín predstavujú špecifickú skupinu výrobkov, ktorá vzbudzuje pozornosť najmä detí a v domnení, že ide o potravinu, po nej môžu siahnúť, nakoľko svojimi rozumovými schopnosťami nevedia rozpoznať, že sa jedná len o atrapu potraviny. V prípade, že dieťa po napodobenine siahne a podarí sa mu oddeliť malú časť (časť výrobku, ktorú si bez problémov dieťa môže strčiť do úst), vzniká riziko zadusenia, otravy alebo perforácie či zablokovania tráviaceho traktu.

Odvolací orgán v danej súvislosti dodáva, že zodpovednosť účastníka konania ako dodávateľa je v zmysle zákona o ochrane spotrebiteľa koncipovaná na objektívnom princípe, tzn. že účastník konania za porušenie zákona zodpovedá bez ohľadu na zavinenie (úmysel, nedbanlivosť), ako aj bez ohľadu na okolnosti, za ktorých k porušeniu zákona došlo. Pre konštatovanie porušenia povinnosti je rozhodujúci skutkový stav zistený inšpektormi SOI počas výkonu kontroly. Uvedený správny delikt patrí medzi ohrozovacie delikty, a preto nie je nevyhnutné, aby došlo k poruchovému následku; stačí, že takýto protiprávny následok reálne hrozí. Zákon o ochrane spotrebiteľa neumožňuje správne orgánu prihliadnúť na žiadne subjektívne aspekty. Odvolací orgán je toho názoru, že účastník konania

ako dodávateľ je povinný poznať zákon a zabezpečiť jeho dodržiavanie, rovnako aj zaškoliť svojich zamestnancov tak, aby sa riadili zákonom pri výkone svojej činnosti. Okolnosti ospravedlňujúce, resp. vysvetľujúce nesplnenie povinnosti, nemajú právny význam pri otázke zodpovednosti za toto porušenie. Je preto právne irelevantné, či mal účastník konania k protizákonnému konaniu motív alebo nie. Odvolací orgán má za to, že správny orgán prvého stupňa zistil všetky skutočnosti dôležité pre rozhodnutie. Taktiež je podľa odvolacieho správneho orgánu zrejmé, že správny orgán presne a úplne zistil skutočný stav veci, nakoľko vykonal všetky zisťovania potrebné na objasnenie rozhodujúcich okolností a pre posúdenie veci a zároveň zabezpečil, aby skutkové zistenia odvodené z vykonaných zisťovaní čo najviac zodpovedali skutočnosti.

K argumentu účastníka konania, v ktorom deklaroval okamžitú spoluprácu so správnym orgánom pri napravení pochybenia z jeho strany, odvolací správny orgán uvádza, že odstránenie zistených nedostatkov zo strany účastníka konania síce hodnotí pozitívne, avšak odstránenie kontrolou zistených nedostatkov je povinnosťou kontrolovanej osoby, ktorá jej vyplýva z ustanovenia § 7 ods. 3 zákona o štátnej kontrole vnútorného trhu, v zmysle ktorého: „Kontrolovaná osoba je povinná v určenej lehote odstrániť zistené nedostatky, ich príčiny alebo vykonať okamžite nevyhnutné opatrenia na ich odstránenie a podať o nich a o ich výsledkoch v určenej lehote správu inšpektorátu“. Vzhľadom na uvedené nejde o okolnosť, na základe ktorej by sa účastník konania dodatočným zosúladením skutkového stavu so stavom právnym, zbavil svojej objektívnej zodpovednosti za protiprávne konanie. Uvedená skutočnosť nepredstavuje ani dôvod prehodnotenia výšky uloženej pokuty.

Odvolací orgán poznamenáva, že SOI ako orgán dozoru účastníka konania v prvom rade sankcionuje za porušenie povinnosti vyplývajúcej zo zákona o ochrane spotrebiteľa. K naplneniu skutkovej podstaty tohto správneho deliktu stačí kontrolnému orgánu zistiť, že v dôsledku porušenia povinnosti zodpovednou osobou došlo k ohrozeniu práv spotrebiteľa. Treba však zdôrazniť, že poškodením spotrebiteľa zo strany účastníka konania je už aj samotné zníženie rozsahu spotrebiteľových práv priznaných mu zákonom. Účastník konania je povinný po celý čas výkonu svojej podnikateľskej činnosti dodržiavať všetky právne predpisy vzťahujúce sa na ochranu spotrebiteľa, vrátane zákona o ochrane spotrebiteľa.

Odvolací orgán má za to, že v danom konaní správny orgán spoľahlivo zistil skutkový stav, výrok rozhodnutia dostatočne odôvodnil a pri vydávaní rozhodnutia postupoval v súlade s § 46 Správneho poriadku, v zmysle ktorého rozhodnutie musí byť v súlade so zákonmi a ostatnými právnymi predpismi, musí ho vydať orgán na to príslušný, musí vychádzať zo spoľahlivo zisteného skutkového stavu a musí obsahovať predpísané náležitosti; v súlade s § 47 ods. 2 cit. zákona, nakoľko výrok obsahuje náležitosti predpokladané zákonom vrátane opisu skutku a určenia miesta a času zistenia nedostatkov, ktoré zabezpečujú nezameniteľnosť skutku s iným skutkom ako aj v súlade s § 47 ods. 3 cit. zákona, keď v odôvodnení napadnutého rozhodnutia správny orgán uviedol, ktoré skutočnosti boli podkladom na rozhodnutie, akými úvahami bol vedený pri hodnotení dôkazov a ako použil správnu úvahu pri hodnotení právnych predpisov, na základe ktorých rozhodoval. Odvolací orgán uvádza, že právne posúdenie zisteného skutkového stavu patrí správne orgánu, ktorý je oprávnený urobiť si o veci úsudok na základe aplikácie správneho uváženia (§ 47 ods. 3 Správneho poriadku) a v súlade s aplikáciou zásady oficiality je oprávnený rozhodovať o tom, či správne konanie v danej veci začne (o dispozícii s konaním). Je pritom viazaný zisteniami vyplývajúcimi z obsahu administratívneho spisu. Z jeho obsahu jednoznačne vyplýva, že účastník konania porušil ustanovenie § 6 ods. 2 v nadväznosti na § 6 ods. 6 zákona o ochrane spotrebiteľa. A teda správny orgán konal plne v súlade so zákonom, keď prihliadnuc na ustanovenie § 24 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa, rozhodol o uložení pokuty za zistené porušenie zákona. K uvedenému ešte odvolací správny orgán poznamenáva, že Správny poriadok zakotvuje povinnosť správneho orgánu v odôvodnení reagovať na návrhy, námietky a vyjadrenia účastníka konania k podkladu rozhodnutia. Právo na odôvodnenie rozhodnutia však neznamená, že správny orgán je povinný dať na každý argument účastníka konania podrobnú odpoveď. Splnenie zákonnej povinnosti správneho orgánu odôvodniť svoje rozhodnutie sa preto vždy posudzuje so zreteľom na konkrétny prípad. V prejednávanej veci je podľa odvolacieho správneho orgánu nepochybné, že prvostupňový správny orgán vydal rozhodnutie na základe zákonom povolenej voľnej úvahy. Správna úvaha, resp. voľná úvaha správneho orgánu vyjadruje určitý stupeň voľnosti rozhodovania správneho orgánu, ktoré mu

umožňuje v medziach zákona prijať také rozhodnutie, aké uzná za najvhodnejšie, a to s prihliadnutím na konkrétne okolnosti veci. V danom prípade možno hovoriť aj o právomoci voľnej úvahy – diskrečná právomoc (discretionary power), na základe ktorej má správny orgán istý stupeň slobody pri prijímaní rozhodnutia, pričom si môže vybrať z viacerých právne prijateľných rozhodnutí jedno, ktoré pokladá za najvhodnejšie. Na základe tohto zákonného zmocnenia, bolo podľa odvolacieho orgánu rozhodnutie vydané na základe zákonom povolenej správnej úvahy.

Pre správny orgán je relevantné, že došlo k porušeniu povinnosti vyplývajúcej zo zákona o ochrane spotrebiteľa. Správny orgán je v zmysle ustanovenia § 24 zákona o ochrane spotrebiteľa povinný uložiť pokutu až do výšky 66 400 EUR. Samotný zákon pritom neumožňuje pokutu odpustiť, či ako sankciu použiť napr. pokarhanie, upozornenie a pod.. V zmysle čl. 2 ods. 2 Ústavy Slovenskej republiky sú štátne orgány oprávnené konať iba na základe ústavy, v jej medziach a v rozsahu a spôsobom, ktorý ustanoví zákon – v uvedenom prípade zákon o ochrane spotrebiteľa, z čoho vyplýva, že prvostupňový správny orgán bol povinný k uloženiu pokuty pristúpiť. Odvolací orgán dodáva, že cieľom kontrolnej činnosti SOI je zisťovanie a zabezpečenie súladu plnenia povinností stanovených zákonom so skutočným stavom.

Účastník konania v odvolaní namieta, že považuje uloženú pokutu za príliš vysokú, a to vzhľadom k jeho okamžitej spolupráci so správnym orgánom pri napravení pochybenia z jeho strany a vzhľadom k veľmi malému množstvu nebezpečnej napodobeniny, pričom žiada o uloženie pokuty v dolnej hranici zákonom stanovenej sadzby. Odvolací orgán k uvedenému uvádza, že po dôkladnom preskúmaní rozhodnutia a konania, ktoré mu predchádzalo, nenašiel dôvod na zníženie výšky postihu. Odvolací správny orgán zastáva názor, že pokuta bola uložená v rámci stanovených kritérií, v dolnej hranici zákonom stanovenej sadzby. V zmysle § 24 ods. 5 zákona o ochrane spotrebiteľa, zohľadňuje charakter a povahu zistených nedostatkov. Správny orgán zároveň pri určení výšky pokuty postupoval v súlade so zásadou materiálnej rovnosti, vyjadrenou v ustanovení § 3 ods. 5 Správneho poriadku, keď pri určení výšky pokuty vychádzal z rozhodovacej praxe správnych orgánov v skutkovo zhodných alebo obdobných prípadoch. Odvolací orgán nemohol znížiť výšku uloženej sankcie, nakoľko by potom vybočil z medzí ukladania pokút za obdobné porušenie právneho predpisu. Odvolací orgán sa však snaží v rámci správnej úvahy prihliadať na všetky okolnosti prípadu aj pri udeľovaní pokuty tak, ako tomu bolo aj v prípade účastníka konania. Na druhej strane je zo zákona viazaný, aby v rovnakých, resp. obdobných veciach rozhodoval podobne, pričom táto požiadavka platí aj pre ukládanie sankcií. Zároveň treba dodať, že na to, aby sankcia spĺňala aj represívnu zložku, musí byť citeľná v majetkovej sfére účastníka konania, nakoľko má pôsobiť ako trest (represia) za spáchanie iného správneho deliktu. Ak by totiž represívna zložka nebola citeľná, nemožno rozumne očakávať ani naplnenie ďalšej z funkcií pokuty, ktorou je prevencia, a to jednak do vnútra – vo vzťahu k zodpovednostnému subjektu (účastníkovi konania), ktorý si po primerane uloženej sankcii, zodpovedajúcej zisteným nedostatkom do budúcnosti rozmyslí, či znova poruší daný právny predpis, ale aj smerom navonok – vo vzťahu k ostatným podnikateľským subjektom (predávajúcim), ktorých má odstrašiť od porušovania obdobnej povinnosti, ako v prípade účastníka konania. Vzhľadom na uvedené skutočnosti s prihliadnutím na kritériá pre určenie výšky postihu, hlavne na charakter a závažnosť protiprávneho konania, odvolací orgán považuje výšku uloženej pokuty za primeranú zisteným nedostatkom, pričom ju nie je možné v žiadnom prípade považovať za príliš vysokú. Bližšie zdôvodnenie výšky uloženej pokuty poskytol odvolací orgán v ďalšej časti tohto rozhodnutia.

Pre postih za zistený skutkový stav je rozhodujúca skutočnosť, že bol porušený zákon o ochrane spotrebiteľa a rozsah následkov protiprávneho konania bol zohľadnený pri určovaní výšky postihu. Na ostatné okolnosti, ktoré účastník konania uviedol vo svojom odvolaní, odvolací orgán neprihliadal. Nakoľko porušenie povinnosti bolo zo strany správneho orgánu spoľahlivo preukázané, správny orgán si splnil svoju zákonnú povinnosť, keď účastníkovi konania uložil pokutu v zákonom stanovenom rozsahu.

Na základe hore uvedených skutočností odvolací orgán pokladá skutkový stav za spoľahlivo zistený a jeho protiprávnosť za nepochybne preukázanú.

O výške pokuty rozhoduje inšpektorát SOI, ktorý podľa § 24 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa, uloží predávajúcemu za porušenie povinností ustanovených v tomto zákone pokutu až do výšky

66 400 eur. Podľa § 24 ods. 5 citovaného zákona „pri určení výšky pokuty sa prihliada najmä na charakter protiprávneho konania, závažnosť porušenia povinnosti, spôsob a následky porušenia povinnosti“.

Odvolačný orgán uvádza, že správny orgán pri určení výšky pokuty zohľadnil závažnosť protiprávneho konania, ktorá spočíva v tom, že zákonodarca stanovením zákazu uvádzať na trh, vyrábať, dovážať, predávať, ponúkať nebezpečnú napodobeninu, garantoval spotrebiteľovi právo na ochranu zdravia bez výnimky, pričom porušenie tejto povinnosti vzhľadom na význam vyššie uvedeného práva pre spotrebiteľa, považuje správny orgán za závažné porušenie zákona. Nebezpečné napodobeniny predstavujú pre spotrebiteľa zvýšené riziko, a preto zistenie, že tieto boli predávané a ponúkané, je potrebné zohľadniť pri stanovení výšky postihu. Ako už bolo uvedené vyššie, napodobeniny potravín predstavujú špecifickú skupinu výrobkov, ktorá vzbudzuje pozornosť najmä detí a v domnení, že ide o potravinu, po nej môžu siahnuť, nakoľko svojimi rozumovými schopnosťami nevedia rozpoznať, že sa jedná len o atrapu potraviny. V prípade, že dieťa po napodobenine siahne a podarí sa mu oddeliť malú časť (časť výrobku, ktorú si bez problémov dieťa môže strčiť do úst), vzniká riziko zadusenía, otravy alebo perforácie či zablokovania tráviaceho traktu.

Správny orgán pri určovaní výšky pokuty prihliadol aj na to, že účel sledovaný zákonom vyjadrený v ustanovení § 3 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa, podľa ktorého každý spotrebiteľ má okrem iného právo na ochranu svojho zdravia, bezpečnosti, vzhľadom na zistené nedostatky, v zákonom požadovanej miere a úrovni dosiahnutý nebol.

Odvolačný orgán zastáva názor, že rozhodujúcimi skutočnosťami posudzovanými podľa kritérií ustanovených v § 24 ods. 5 zákona o ochrane spotrebiteľa, ktoré boli mimo už vyššie uvedeného zohľadnené pri určovaní výšky postihu, bolo porušenie práv spotrebiteľa, nesplnenie zákonnej povinnosti dodávateľa s ohľadom na mieru spoločenskej nebezpečnosti zistených nedostatkov, celkové množstvo a hodnota odpredaných výrobkov – nebezpečných napodobenín, ako aj porušenie zákazu uvádzať na trh, vyrábať, dovážať, predávať, ponúkať nebezpečnú napodobeninu a tiež skutočnosť, že nebol dodržaný minimálny štandard ochrany spotrebiteľa garantovaný zákonom o ochrane spotrebiteľa, nakoľko si dodávateľ nesplnil povinnosť vyplývajúcu mu z kogentného ustanovenia zákona o ochrane spotrebiteľa.

Pri určení výšky pokuty boli zároveň zohľadnené aj následky protiprávneho konania účastníka konania spočívajúce jednak v porušení práva spotrebiteľa na ochranu jeho zdravia, bezpečnosti, a jednak v porušení tomu zodpovedajúcej povinnosti účastníka konania. Z hľadiska miery zavinenia správny orgán prihliadol aj na skutočnosť, že účastník konania ako dodávateľ, je nositeľom objektívnej zodpovednosti za zistené nedostatky bez ohľadu na okolnosti, ktoré spôsobili ich vznik.

Takisto správny orgán prihliadol aj na charakter protiprávneho konania, ktorý predstavuje súhrn tohto konania spočívajúci vo vyššie uvedených skutočnostiach, na ktoré bolo zo strany správneho orgánu pri určovaní výšky pokuty prihliadnuté.

Podkladom pre vydanie rozhodnutia bol presne a spoľahlivo zistený skutkový stav veci na základe čoho podľa § 59 ods. 2 Správneho poriadku odvolanie odvolací orgán zamietá ako nedôvodné.

Zároveň upozorňujeme účastníka konania, že pokutu uloženú I. st. rozhodnutím je povinný uhradiť do 30 dní odo dňa doručenia tohto rozhodnutia príkazom na úhradu na účet: Štátna pokladnica, č. ú.: SK57 8180 0000 0070 0006 5068, VS: 03310418.

Slovenská obchodná inšpekcia
Ústredný inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Bratislave
Bajkalská 21/A, pošt. prieč. 29, 827 99 Bratislava

Číslo : SK/0065/99/2019

Dňa : 08.11.2019

Podľa ustanovenia § 58 ods. 1 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (Správny poriadok), Slovenská obchodná inšpekcia, Ústredný inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Bratislave, vo veci odvolania účastníka konania – Ján Palčo FOTO - KINO, miesto podnikania: Suchá hora 1737/31, 060 01 Kežmarok, IČO: 17 117 038, kontrola vykonaná dňa 03.08.2018 v prevádzkarni FOTO KINO Ján Palčo, Tvarožnianska 16, Kežmarok, proti rozhodnutiu Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Prešove pre Prešovský kraj, č. P/0391/07/18 zo dňa 08.01.2019, ktorým bola podľa § 24 ods. 1 zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov uložená peňažná pokuta vo výške 250,- EUR, slovom: dvestopäťdesiat eur, pre porušenie § 13 vyššie cit. zákona o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov, podľa § 59 ods. 2 Správneho poriadku takto

r o z h o d o l :

napadnuté rozhodnutie vo výrokovej časti m e n í tak, že:

znenie výroku:

„písomné informácie podľa § 11 ods. 1 zákona uvádzať v kodifikovanej podobe štátneho jazyka – podľa § 13 zákona, ku ktorému došlo tým, že účastník konania ponúkal spotrebiteľom na predaj 2 druhy výrobkov v celkovej hodnote 664,00 €, u ktorých písomná informácia o spôsobe použitia výrobku podľa § 11 ods. 1 zákona nebola uvedená v kodifikovanej podobe štátneho jazyka,“

nahrádza znením:

„písomné informácie podľa § 12 ods. 2 zákona uvádzať v kodifikovanej podobe štátneho jazyka – podľa § 13 zákona, ku ktorému došlo tým, že účastník konania ponúkal spotrebiteľom na predaj 2 druhy výrobkov v celkovej hodnote 664,- €, u ktorých písomná informácia o spôsobe použitia výrobku podľa § 12 ods. 2 zákona, nebola uvedená v kodifikovanej podobe štátneho jazyka,“

Ostatná časť výroku, vrátane uloženej sankcie, ostáva bez zmeny.

O d ô v o d n e n i e :

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie (ďalej len „SOI“) so sídlom v Prešove pre Prešovský kraj rozhodnutím uložil účastníkovi konania – Ján Palčo FOTO - KINO – peňažnú pokutu vo výške 250,- €, pre porušenie ustanovenia § 13 zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o ochrane spotrebiteľa“).

Inšpektormi SOI bolo pri kontrole vykonanej dňa 03.08.2018 v prevádzkarni účastníka konania FOTO KINO Ján Palčo, Tvarožnianska 16, Kežmarok zistené, že tento porušil povinnosť predávajúceho zabezpečiť, ak sa informácie podľa § 11 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa poskytujú písomne, aby tieto boli pri výrobkoch uvedené aj v kodifikovanej podobe štátneho jazyka, nakoľko v ponuke predaja sa nachádzali celkom 2 druhy výrobkov v celkovej hodnote 664,- €, u ktorých písomná informácia o spôsobe použitia výrobku podľa § 11 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa nebola uvedená v kodifikovanej podobe štátneho jazyka.

Proti rozhodnutiu o uložení pokuty podal účastník konania odvolanie.

Odvolací orgán podľa § 59 ods. 1 Správneho poriadku preskúma napadnuté rozhodnutie v celom rozsahu; ak je to nevyhnutné, doterajšie konanie doplní, prípadne zistené vady odstráni. Podľa ods. 2, ak sú pre to dôvody, odvolací orgán rozhodnutie zmení alebo zruší, inak odvolanie zamietne a rozhodnutie potvrdí.

Preskúmaním napadnutého rozhodnutia č. P/0391/07/18 zo dňa 08.01.2019, ako aj konania, ktoré predchádzalo jeho vydaniu, odvolací orgán zistil dôvod na jeho zmenu spočívajúcu v úprave právnej kvalifikácie a upresnenie zisteného porušenia povinnosti uvádzať písomne poskytnuté informácie o spôsobe použitia výrobku v kodifikovanej podobe štátneho jazyka. Odvolací orgán uvedené informácie subsumoval pod jemu prislúchajúce znenie príslušného ustanovenia zákona o ochrane

spotrebiteľa. Odvolací orgán vzhľadom na vyššie uvedené zmenil výrokovú časť napadnutého rozhodnutia tak, ako je uvedené v predmetnom rozhodnutí. Zároveň v rozsahu uvedenej zmeny mení aj odôvodnenie napadnutého rozhodnutia tak, ako je uvedené v tomto rozhodnutí. Uvedená zmena nemá vplyv na zistený skutkový stav ani na výšku uloženej sankcie.

Povinnosťou účastníka konania bolo uvádzať písomne poskytované informácie podľa § 10a až § 12 zákona o ochrane spotrebiteľa v kodifikovanej podobe štátneho jazyka; čo účastník konania porušil.

Dňa 03.08.2018 v prevádzkarni FOTO KINO Ján Palčo, Tvarožnianska 16, Kežmarok vykonali inšpektori SOI kontrolu, pri ktorej bolo zistené porušenie povinnosti podľa § 13 zákona o ochrane spotrebiteľa, keď pri výkone kontroly bolo zistené, že sa v ponuke pre spotrebiteľa nachádzali 2 druhy výrobkov spolu v celkovej hodnote 664,- €, u ktorých písomná informácia o spôsobe použitia podľa § 12 ods. 2 zákona o ochrane spotrebiteľa nebola uvedená v kodifikovanej podobe štátneho jazyka. S uvedenými nedostatkami sa v čase kontroly v ponuke na predaj nachádzali tieto druhy výrobkov:

- 1 ks ďalekohľad RANGER 9x63 FOMEI SOLUTIONS FOR YOU č. OY2403 á 265,- €/ks – priložený písomný návod na použitie bol uvedený iba v českom jazyku v znení napr.: „Zaostřování: Nastavení dalekohledu na individuální vzdálenost mezi očima, která bývá v rozsahu 55 mm až 70 mm, se provádí pootočením levého a pravého tubusu kolem společného závěsu, až obě kruhová zorná pole splynou v jedno. ... Existují dva druhy binokulárních dalekohledů: ... Antireflexní vrstva ... Zorné pole: Velikost zorného pole se uvádí buď v úhlové míře, nebo v metrech ze vzdálenosti 1000 m ... Zvětšení binokulárního dalekohledu ...“;
- 1 ks objektiv na fotoaparát NICON SAMYANG 14mm F2 8/ED AS IF UMC Lens á 399,- €/ks – priložený písomný návod na použitie bol uvedený v anglickom jazyku pod názvom „Instruction Manual“ v znení napr.: „6. Camera Settings: Some cameras require special settings when using this lens. ... WARNING! Do not wet this product or expose it to a moist environment. It may cause a fire or electric shock“.

Za zistené nedostatky, ako predávajúci v zmysle § 2 písm. b) zákona o ochrane spotrebiteľa v plnom rozsahu zodpovedá účastník konania.

V odvolaní účastník konania neuviedol žiadne nové skutočnosti ani dôkazy, ktoré by účastníka konania zbavovali zodpovednosti za zistené nedostatky.

Vo svojom odvolaní účastník konania uvádza, že si je vedomý skutočnosti, že porušil zákon, keď pri ďalekohľade RANGER 9x63 FOMEI SOLUTIONS FOR YOU č. OY2403 á 265,- €/ks bol priložený len český návod na použitie, čo však počas kontroly opravil a hneď priložil slovenský návod. Účastník konania zároveň uviedol, že pri objektíve NICON SAMYANG 14 mm F2 8/ED AS IF UMC Lens á 399,- €/ks bol návod na použitie v anglickom jazyku, čo tiež následne opravil. Účastník konania poznamenáva, že vedie firmu 30 rokov a vždy platí dane a odvody v termíne, preto sa mu uložená pokuta zdá neprimeraná, keďže nerobí ani internetový predaj, každému zákazníkovi sa venuje a informácie o tovare zákazníkovi vždy podrobne a ústne (v slovenskom jazyku) vysvetlí. Podľa vyjadrenia účastníka konania má v súčasnosti takmer každý výrobca na svojich internetových stránkach lokalizovaný manuál, kde si ho vie zákazník stiahnuť v digitálnej podobe, čím šetrí životné prostredie.

K tomu odvolací orgán uvádza, že po preskúmaní obsahu spisového materiálu prislúchajúceho k predmetnej veci nezistil dôvod na zrušenie rozhodnutia a ani na prehodnotenie výšky uloženej pokuty. Čo sa týka skutočností uvedených v odvolaní účastníka konania, odvolací orgán vyhodnotil tvrdenia účastníka konania ako právne bezpredmetné a subjektívne, ktoré ho nezbavujú zodpovednosti za kontrolou presne a spoľahlivo zistené porušenie zákona. Odvolací orgán má za to, že správny orgán prvého stupňa konanie účastníka konania správne právne posúdil ako rozporné so zákonom o ochrane spotrebiteľa. Účastník konania v odvolaní neuviedol žiadne skutočnosti, ktoré by spochybňovali skutkový stav zistený kontrolou, príp. oprávnenosť uloženia sankcie zo strany prvostupňového správneho orgánu. Výsledky šetrenia uskutočneného zo strany inšpektorov SOI v predmetnej veci odôvodňujú postih účastníka konania za nespĺnenie povinnosti účastníka konania vyplývajúcej z § 13 zákona o ochrane spotrebiteľa. Zároveň po preskúmaní obsahu napadnutého

rozhodnutia odvolací orgán zistil, že správny orgán prvého stupňa sa dostatočným spôsobom vyrovnal s tvrdeniami účastníka konania, ktoré vyplývali z obsahu daného administratívneho spisu.

Podľa § 13 zákona o ochrane spotrebiteľa, „ak sa informácie uvedené v § 10a až 12 poskytujú písomne, musia byť v kodifikovanej podobe štátneho jazyka. Možnosť súbežného používania iných označení, najmä grafických symbolov a piktogramov, ako aj iných jazykov, nie je týmto dotknutá. Fyzikálne a technické veličiny musia byť vyjadrené v zákonných meracích jednotkách“.

Podľa § 12 ods. 2 zákona o ochrane spotrebiteľa „predávajúci musí zabezpečiť, aby ním predávaný výrobok bol zreteľne označený údajmi o výrobcovi alebo aj o dovozcovi alebo dodávateľovi, o miere alebo o množstve, o spôsobe použitia a údržby výrobku a o nebezpečenstve, ktoré vyplýva z jeho nesprávneho použitia alebo údržby, o podmienkach uchovávaní a skladovania výrobku, ako aj o riziku súvisiacom s poskytovanou službou alebo informáciami podľa osobitných predpisov. Predávajúci je povinný na požiadanie orgánu dozoru alebo spotrebiteľa oznámiť alebo zdokumentovať údaje o výrobku, ak ho nemožno označiť“.

Predmetom kontroly SOI je porovnávanie zisteného stavu so stavom požadovaným všeobecne záväznými právnymi predpismi, ktorých dodržiavanie je SOI oprávnená kontrolovať. Postup inšpektorov SOI pri výkone kontrolnej činnosti vrátane pôsobnosti SOI a oprávnení inšpektorov SOI, upravuje zákon č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o štátnej kontrole vnútorného trhu“), ktorý bol podľa názoru odvolacieho orgánu pri výkone kontroly dodržaný. Ako už bolo uvedené vyššie, kontrola inšpektorov SOI spočívala v porovnaní zisteného skutkového stavu so stavom predpísaným, t. j. ustanoveným všeobecne záväznými právnymi predpismi a osobitnými predpismi v oblasti ochrany spotrebiteľa. Vyhodnotením tohto porovnania je výsledok kontroly, teda inšpekčný záznam, z ktorého musí byť zrejmé, či zistený skutkový stav vyhovoval alebo nevyhovoval predpísanému stavu. Z inšpekčného záznamu bolo zrejmé zameranie kontroly, ako aj zistený skutkový stav. Inšpektori spísali inšpekčný záznam z vykonanej kontroly, postupovali pri kontrole v súlade s platnými právnymi predpismi, vychádzali len z vlastných zistení, objektívne zistili a posúdili skutkový stav, k osobe prítomnej pri kontrole sa správali nepredpojatú a korektnú. Z tohto pohľadu je rozhodujúci stav zistený v čase kontroly, z ktorého jednoznačne vyplýva porušenie povinnosti v zmysle vyššie uvedeného ustanovenia zákona o ochrane spotrebiteľa. Uvedenú povinnosť vyplývajúcu zo zákona o ochrane spotrebiteľa viaže citovaný zákon na predávajúceho, ktorým je v zmysle § 2 písm. b) cit. zákona účastník konania, preto práve účastník konania zodpovedá za zistené nedostatky na základe objektívnej zodpovednosti.

Účastník konania zistené nedostatky nepopiera, uvedomuje si svoju zodpovednosť za porušenie zákona o ochrane spotrebiteľa. K argumentom účastníka konania, že vedie firmu 30 rokov, vždy platí dane a odvody v termíne, každému zákazníkovi sa venuje a informácie o tovare zákazníkovi vždy podrobne a ústne (v slovenskom jazyku) vysvetlí, a že v súčasnosti má takmer každý výrobca na svojich internetových stránkach lokalizovaný manuál, kde si ho vie zákazník stiahnuť v digitálnej podobe, čím šetrí životné prostredie, odvolací orgán uvádza, že ich považuje za subjektívne a právne irelevantné. Odvolací správny orgán k uvedenému uvádza, že zodpovednosť účastníka konania ako predávajúceho je v zmysle zákona o ochrane spotrebiteľa koncipovaná na objektívnom princípe, tzn. že predávajúci za porušenie zákona zodpovedá bez ohľadu na zavinenie (úmysel, nedbanlivosť), ako aj bez ohľadu na okolnosti, za ktorých k porušeniu zákona došlo. Zákon o ochrane spotrebiteľa neumožňuje kontrolnému orgánu prihliadnúť na žiadne subjektívne aspekty. Zistené porušenie povinnosti predávajúceho vyplývajúce zo zákona o ochrane spotrebiteľa je iným správnym deliktom kontrolovanej osoby (nie priestupkom), kde sa preukazuje len porušenie právnej povinnosti. Bolo predovšetkým povinnosťou účastníka konania prijať také opatrenia, aby nedochádzalo k porušovaniu povinností vyplývajúcich mu z právnych predpisov. Odvolací orgán je toho názoru, že účastník konania je povinný poznať zákon a zabezpečiť na svojej prevádzke jeho dodržiavanie, rovnako aj zaškoliť svojich zamestnancov tak, aby sa riadili zákonom pri výkone svojej činnosti. Odvolací orgán má za to, že správny orgán prvého stupňa zistil všetky skutočnosti dôležité pre rozhodnutie. Okolnosti ospravedlňujúce, resp. vysvetľujúce nesplnenie povinnosti, nemajú právny význam pri otázke zodpovednosti za toto porušenie. Je preto právne irelevantné, či mal účastník konania k protizákonnému konaniu motív alebo nie. Odvolací orgán má za to, že správny orgán prvého stupňa

zistil všetky skutočnosti dôležité pre rozhodnutie. Taktiež je podľa odvolacieho správneho orgánu zrejme, že správny orgán presne a úplne zistil skutočný stav veci, nakoľko vykonal všetky zisťovania potrebné na objasnenie rozhodujúcich okolností a pre posúdenie veci a zároveň zabezpečil, aby skutkové zistenia odvodené z vykonaných zisťovaní čo najviac zodpovedali skutočnosti.

K argumentom účastníka konania, že k ďalekohľadu RANGER 9x63 FOMEI SOLUTIONS FOR YOU č. OY2403 á 265,- €/ks, ku ktorému bol priložený len český návod na použitie, hneď priložil slovenský návod a zároveň opravil zistený nedostatok aj v prípade objektívu NICON SAMYANG 14 mm F2 8/ED AS IF UMC Lens á 399,- €/ks, ku ktorému bol návod na použitie len v anglickom jazyku, t. j. odstránil zistené nedostatky, odvolací správny orgán uvádza, že odstránenie zistených nedostatkov zo strany účastníka konania síce hodnotí pozitívne, avšak odstránenie kontrolou zistených nedostatkov je povinnosťou kontrolovanej osoby, ktorá jej vyplýva z ustanovenia § 7 ods. 3 zákona o štátnej kontrole vnútorného trhu, v zmysle ktorého: „Kontrolovaná osoba je povinná v určenej lehote odstrániť zistené nedostatky, ich príčiny alebo vykonať okamžite nevyhnutné opatrenia na ich odstránenie a podať o nich a o ich výsledkoch v určenej lehote správu inšpektorátu“. Vzhľadom na uvedené nejde o okolnosť, na základe ktorej by sa účastník konania dodatočným zosúladením skutkového stavu so stavom právnym, zbavil svojej objektívnej zodpovednosti za protiprávne konanie. Uvedená skutočnosť nepredstavuje ani dôvod prehodnotenia výšky uloženej pokuty.

Odvolací orgán poznamenáva, že SOI ako orgán dozoru účastníka konania v prvom rade sankcionuje za porušenie povinnosti vyplývajúcej zo zákona o ochrane spotrebiteľa. K naplneniu skutkovej podstaty tohto správneho deliktu stačí kontrolnému orgánu zistiť, že v dôsledku porušenia povinnosti zodpovednou osobou došlo k ohrozeniu práv spotrebiteľa. Treba však zdôrazniť, že poškodením spotrebiteľa zo strany účastníka konania je už aj samotné zníženie rozsahu spotrebiteľových práv priznaných mu zákonom. Účastník konania je povinný po celý čas výkonu svojej podnikateľskej činnosti dodržiavať všetky právne predpisy vzťahujúce sa na ochranu spotrebiteľa, vrátane zákona o ochrane spotrebiteľa. Odvolací orgán zároveň uvádza, že v prípade vzťahu „predávajúci – spotrebiteľ“, vystupuje spotrebiteľ ako laik, ktorému je potrebné venovať špeciálnu starostlivosť a predávajúci vystupuje ako odborník, ktorý pri svojej činnosti ovláda a dodržiava všetky podmienky predaja.

Odvolací orgán má za to, že v danom konaní správny orgán spoľahlivo zistil skutkový stav, výrok rozhodnutia dostatočne odôvodnil a pri vydávaní rozhodnutia postupoval v súlade s § 46 Správneho poriadku, v zmysle ktorého rozhodnutie musí byť v súlade so zákonmi a ostatnými právnymi predpismi, musí ho vydať orgán na to príslušný, musí vychádzať zo spoľahlivo zisteného skutkového stavu a musí obsahovať predpísané náležitosti; v súlade s § 47 ods. 2 cit. zákona, nakoľko výrok obsahuje náležitosti predpokladané zákonom vrátane opisu skutku a určenia miesta a času zistenia nedostatkov, ktoré zabezpečujú nezameniteľnosť skutku s iným skutkom ako aj v súlade s § 47 ods. 3 cit. zákona, keď v odôvodnení napadnutého rozhodnutia správny orgán uviedol, ktoré skutočnosti boli podkladom na rozhodnutie, akými úvahami bol vedený pri hodnotení dôkazov a ako použil správnu úvahu pri hodnotení právnych predpisov, na základe ktorých rozhodoval. Odvolací orgán uvádza, že právne posúdenie zisteného skutkového stavu patrí správne orgánu, ktorý je oprávnený urobiť si o veci úsudok na základe aplikácie správneho uváženia (§ 47 ods. 3 Správneho poriadku) a v súlade s aplikáciou zásady oficiality je oprávnený rozhodovať o tom, či správne konanie v danej veci začne (o dispozícii s konaním). Je pritom viazaný zisteniami vyplývajúcimi z obsahu administratívneho spisu. Z jeho obsahu jednoznačne vyplýva, že účastník konania porušil ustanovenie § 13 zákona o ochrane spotrebiteľa. A teda správny orgán konal plne v súlade so zákonom, keď prihliadnuc na ustanovenie § 24 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa, rozhodol o uložení pokuty za zistené porušenie zákona. K uvedenému ešte odvolací správny orgán poznamenáva, že Správny poriadok zakotvuje povinnosť správneho orgánu v odôvodnení reagovať na návrhy, námietky a vyjadrenia účastníka konania k podkladu rozhodnutia. Právo na odôvodnenie rozhodnutia však neznamená, že správny orgán je povinný dať na každý argument účastníka konania podrobnú odpoveď. Splnenie zákonnej povinnosti správneho orgánu odôvodniť svoje rozhodnutie sa preto vždy posudzuje so zreteľom na konkrétny prípad. V prejednávanej veci je podľa odvolacieho správneho orgánu nepochybné, že prvostupňový správny orgán vydal rozhodnutie na základe zákonom povolenej voľnej úvahy. Správna úvaha, resp. voľná úvaha správneho orgánu vyjadruje

určitý stupeň voľnosti rozhodovania správneho orgánu, ktoré mu umožňuje v medziach zákona prijať také rozhodnutie, aké uzná za najvhodnejšie, a to s prihliadnutím na konkrétne okolnosti veci. V danom prípade možno hovoriť aj o právomoci voľnej úvahy – diskrečná právomoc (discretionary power), na základe ktorej má správny orgán istý stupeň slobody pri prijímaní rozhodnutia, pričom si môže vybrať z viacerých právne prijateľných rozhodnutí jedno, ktoré pokladá za najvhodnejšie. Na základe tohto zákonného zmocnenia, bolo podľa odvolacieho orgánu rozhodnutie vydané na základe zákonom povolenej správnej úvahy.

Pre správny orgán je relevantné, že došlo k porušeniu povinnosti vyplývajúcej zo zákona o ochrane spotrebiteľa. Správny orgán je v zmysle ustanovenia § 24 zákona o ochrane spotrebiteľa povinný uložiť pokutu až do výšky 66 400 EUR. Samotný zákon pritom neumožňuje pokutu odpustiť, či ako sankciu použiť napr. pokarhanie, upozornenie a pod.. V zmysle čl. 2 ods. 2 Ústavy Slovenskej republiky sú štátne orgány oprávnené konať iba na základe ústavy, v jej medziach a v rozsahu a spôsobom, ktorý ustanoví zákon – v uvedenom prípade zákon o ochrane spotrebiteľa, z čoho vyplýva, že prvostupňový správny orgán bol povinný k uloženiu pokuty pristúpiť. Odvolací orgán dodáva, že cieľom kontrolnej činnosti SOI je zisťovanie a zabezpečenie súladu plnenia povinností stanovených zákonom so skutočným stavom. Odvolací orgán trvá na kontrolných zisteniach uvedených v inšpekčnom zázname zo dňa 03.08.2018.

Účastník konania v odvolaní namieta, že sa mu uložená pokuta zdá neprimeraná, keďže nerobí ani internetový predaj. Odvolací orgán k uvedenému uvádza, že po dôkladnom preskúmaní rozhodnutia a konania, ktoré mu predchádzalo, nenašiel dôvod na zrušenie uloženej sankcie, resp. na jej zníženie. Odvolací správny orgán zastáva názor, že pokuta bola uložená v rámci stanovených kritérií, v dolnej hranici zákonom stanovenej sadzby. V zmysle § 24 ods. 5 zákona o ochrane spotrebiteľa, zohľadňuje charakter a povahu zistených nedostatkov. Správny orgán zároveň pri určení výšky pokuty postupoval v súlade so zásadou materiálnej rovnosti, vyjadrenou v ustanovení § 3 ods. 5 Správneho poriadku, keď pri určení výšky pokuty vychádzal z rozhodovacej praxe správnych orgánov v skutkovo zhodných alebo obdobných prípadoch. Odvolací orgán nemohol znížiť výšku uloženej sankcie, ani ju zrušiť, nakoľko by potom vybočil z medzí ukladania pokút za obdobné porušenia právneho predpisu. Odvolací orgán sa však snaží v rámci správnej úvahy prihliadať na všetky okolnosti prípadu aj pri udeľovaní pokuty tak, ako tomu bolo aj v prípade účastníka konania. Na druhej strane je zo zákona viazaný, aby v rovnakých, resp. obdobných veciach rozhodoval podobne, pričom táto požiadavka platí aj pre ukladanie sankcií. Zároveň treba dodať, že na to, aby sankcia spĺňala aj represívnu zložku, musí byť citeľná v majetkovej sfére účastníka konania, nakoľko má pôsobiť ako trest (represia) za spáchanie iného správneho deliktu. Ak by totiž represívna zložka nebola citeľná, nemožno rozumne očakávať ani naplnenie ďalšej z funkcií pokuty, ktorou je prevencia, a to jednak do vnútra – vo vzťahu k zodpovednostnému subjektu (účastníkovi konania), ktorý si po primerane uloženej sankcii, zodpovedajúcej zisteným nedostatkom do budúcnosti rozmyslí, či znova poruší daný právny predpis, ale aj smerom von – vo vzťahu k ostatným podnikateľským subjektom (predávajúcim), ktorých má odstrašiť od porušovania obdobnej povinnosti, ako v prípade účastníka konania. Vzhľadom na uvedené skutočnosti s prihliadnutím na kritériá pre určenie výšky postihu, hlavne na charakter a závažnosť protiprávneho konania, odvolací orgán považuje výšku uloženej pokuty za primeranú zisteným nedostatkom, pričom ju nie je možné v žiadnom prípade považovať za neprimeranú. Bližšie zdôvodnenie výšky uloženej pokuty poskytol odvolací orgán v ďalšej časti tohto rozhodnutia.

Pre postih za zistený skutkový stav je rozhodujúca skutočnosť, že bol porušený zákon o ochrane spotrebiteľa a rozsah následkov protiprávneho konania bol zohľadnený pri určovaní výšky postihu. Na ostatné okolnosti, ktoré účastník konania uviedol vo svojom odvolaní, odvolací orgán neprihliadal. Nakoľko porušenie povinnosti bolo zo strany správneho orgánu spoľahlivo preukázané, správny orgán si splnil svoju zákonnú povinnosť, keď účastníkovi konania uložil pokutu v zákonom stanovenom rozsahu.

Na základe hore uvedených skutočností odvolací orgán pokladá skutkový stav za spoľahlivo zistený a jeho protiprávnosť za nepochybne preukázanú.

O výške pokuty rozhoduje inšpektorát SOI, ktorý podľa § 24 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa uloží výrobcovi, predávajúcemu, dovozcovi, dodávateľovi alebo osobe podľa § 9a alebo § 26 za porušenie povinností ustanovených v tomto zákone pokutu až do výšky 66 400,- EUR, za opakované porušenie počas 12 mesiacov uloží pokutu do 166 000,- EUR. Podľa § 24 ods. 5 citovaného zákona „pri určení výšky pokuty sa prihliada najmä na charakter protiprávneho konania, závažnosť porušenia povinností, spôsob a následky porušenia povinností“.

Odvolačný orgán pri určení výšky pokuty vychádzal z vlastných zistení a uváženia správneho orgánu aplikujúceho zákon. Jednotlivé dôkazné prostriedky zhodnotil podľa svojej úvahy, a to každý dôkaz jednotlivo a všetky dôkazy v ich vzájomnej súvislosti a dospel k záveru, že porušenie povinností zo strany účastníka konania, ako predávajúceho, bolo spoľahlivo preukázané. V zmysle judikatúry rozhodovacej praxe súdov týkajúcej sa rozhodovania v správnych deliktach (napr. NS 5Sžo/204/2010, NS 5Sžp/21/2011) orgán dozoru pri určovaní výšky sankcie prihliadol jednak na okolnosti viažuce sa na subjekt, samotný skutok a jeho následok, jednak na všetky štyri povinné hľadiská definované v ustanovení § 24 ods. 5 zákona o ochrane spotrebiteľa.

Odvolačný správny orgán pri určovaní výšky pokuty zohľadnil, že účastník konania opomenul uvádzať písomne poskytnuté informácie podľa § 10a až 12 zákona o ochrane spotrebiteľa v kodifikovanej podobe štátneho jazyka, keď tento nezabezpečil preklad písomných informácií o spôsobe použitia z cudzieho jazyka do kodifikovanej podoby štátneho jazyka, keďže v ponuke predaja sa nachádzali vyššie uvedené 2 druhy výrobkov v celkovej hodnote 664,- €, u ktorých nebol žiadnym spôsobom zabezpečený preklad písomne poskytnutých informácií o spôsobe použitia z cudzieho jazyka do kodifikovanej podoby štátneho jazyka. Predmetné nedostatky považuje odvolací orgán za závažné. Ak účastník konania ako predávajúci neuvedie písomne poskytované informácie v kodifikovanej podobe štátneho jazyka, spotrebiteľ nemá k dispozícii riadne poskytnuté informácie nutné k riadnemu užívaniu výrobku. Absencia adekvátne poskytnutej informácie o spôsobe použitia môže ovplyvniť ekonomické správanie spotrebiteľa pri výbere konkrétneho výrobku, pričom nemožno opomenúť dôležitosť uvedených údajov v súvislosti s možným ohrozením zdravia spotrebiteľa. Predmetným opomenutím boli tiež spotrebiteľovi upreté práva na informácie. Podľa správneho orgánu je nezanedbateľná aj skutočnosť, že uvedením údajov o spôsobe použitia len v cudzom jazyku, by mohlo dôjsť k poškodeniu majetku spotrebiteľa nevhodným používaním či údržbou výrobku. Taktiež bolo zohľadnené aj celkové množstvo a hodnota výrobkov, u ktorých nebol žiadnym spôsobom zabezpečený preklad písomnej informácie z cudzojazyčnej mutácie do kodifikovanej podoby štátneho jazyka.

Odvolačný orgán zastáva názor, že rozhodujúcimi skutočnosťami posudzovanými podľa kritérií ustanovených v § 24 ods. 5 zákona o ochrane spotrebiteľa, ktoré boli mimo už vyššie uvedeného zohľadnené pri určovaní výšky postihu, bolo porušenie práv spotrebiteľa, nesplnenie zákonnej povinnosti predávajúceho s ohľadom na mieru spoločenskej nebezpečnosti zistených nedostatkov a tiež skutočnosť, že nebol dodržaný minimálny štandard ochrany spotrebiteľa garantovaný zákonom o ochrane spotrebiteľa, nakoľko si predávajúci nesplnil povinnosť vyplývajúcu mu z kogentného ustanovenia zákona o ochrane spotrebiteľa.

Správny orgán tiež prihliadol na skutočnosť, že účel sledovaný zákonom vyjadrený v ustanovení § 3 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa, podľa ktorého každý spotrebiteľ má okrem iného právo na informácie, ako aj právo na ochranu svojich ekonomických záujmov, vzhľadom na zistené nedostatky v zákonom požadovanej miere a úrovni dosiahnutý nebol.

Pri určení výšky pokuty boli zároveň zohľadnené aj následky protiprávneho konania účastníka konania spočívajúce jednak v porušení práva spotrebiteľa na informácie, ako aj práva na ochranu jeho ekonomických záujmov, a jednak v porušení tomu zodpovedajúcej povinnosti účastníka konania. Z hľadiska miery zavinenia správny orgán prihliadol aj na skutočnosť, že účastník konania ako predávajúci, je nositeľom objektívnej zodpovednosti za zistené nedostatky bez ohľadu na okolnosti, ktoré spôsobili ich vznik.

Takisto správny orgán prihliadol aj na charakter protiprávneho konania, ktorý predstavuje súhrn tohto konania spočívajúci vo vyššie uvedených skutočnostiach, na ktoré bolo zo strany správneho orgánu pri určovaní výšky pokuty prihliadnuté.

Podkladom pre vydanie rozhodnutia bol presne a spoľahlivo zistený skutkový stav veci na základe čoho podľa § 59 ods. 2 Správneho poriadku bolo I. stupňové rozhodnutie zmenené tak, ako je to uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

Zároveň upozorňujeme účastníka konania, že pokutu uloženú I. st. rozhodnutím je povinný uhradiť do 30 dní odo dňa doručenia tohto rozhodnutia príkazom na úhradu na účet: Štátna pokladnica, č. ú.: SK57 8180 0000 0070 0006 5068, VS: 03910718.

Slovenská obchodná inšpekcia
Ústredný inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Bratislave
Bajkalská 21/A, P. O. BOX 29, 827 99 Bratislava 27

Číslo : SK/0193/99/2018

Dňa : 02.10.2019

Podľa ustanovenia § 58 ods. 1 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok), Slovenská obchodná inšpekcia Ústredný inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Bratislave, vo veci odvolania účastníka konania – Jana Šalková, Dr. Janského 473/19, 965 01 Žiar nad Hronom, IČO: 48232289, (deň zániku oprávnenia: 01.06.2018), kontrola vykonaná dňa 19.10.2017 v prevádzkarni – Mazzone Made in Italy, Dr. Janského 473/19, Žiar nad Hronom, proti rozhodnutiu Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie v Banskej Bystrici pre Banskobystrický kraj, č. P/0416/06/2017, zo dňa 19.03.2018, ktorým bola podľa § 24 ods. 1 zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov uložená peňažná pokuta vo výške 650 EUR, slovom: šesťstopäťdesiat eur, pre porušenie § 12 ods. 2 a § 13 vyššie cit. zákona o ochrane spotrebiteľa, podľa § 59 ods. 2 správneho poriadku takto

r o z h o d o l :

napadnuté rozhodnutie m e n í tak, že:
znenie výroku

„pre porušenie povinnosti predávajúceho zabezpečiť, aby ním predávané výrobky boli zreteľne označené zákonom č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa alebo osobitnými predpismi ustanovenými náležitosťami, keď kontrolou bolo zistené, že materiálové resp. vláknové zloženie textilných výrobkov v zmysle Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1007/2011 z 27. septembra 2011 o názvoch textilných vlákien a súvisiacom označení vláknového zloženia textilných výrobkov etiketou a iným označením, ktorým sa zrušuje smernica Rady 73/447/EHS a smernice Európskeho parlamentu a Rady 96/73/ES a 2008/121/ES, nebolo uvedené u výrobku 2 ks Dámska bunda Berna á 89,00 € v celkovej hodnote 178,00 €, t. j. celkom u 1 druhu výrobku v celkovej hodnote 178,00 €, nakoľko toto bolo uvedené len v skrátrenom znení: „PU“ alebo „PL“, čím došlo k porušeniu § 12 ods. 2,“

nahrádza znením:

„pre porušenie povinnosti predávajúceho zabezpečiť, aby ním predávané výrobky boli zreteľne označené informáciami podľa osobitných predpisov, keď kontrolou bolo zistené, že materiálové resp. vláknové zloženie textilných výrobkov v zmysle Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1007/2011 z 27. septembra 2011 o názvoch textilných vlákien a súvisiacom označení vláknového zloženia textilných výrobkov etiketou a iným označením, ktorým sa zrušuje smernica Rady 73/447/EHS a smernice Európskeho parlamentu a Rady 96/73/ES a 2008/121/ES, nebolo uvedené u výrobku 2 ks Dámska bunda Berna á 89,00 € v celkovej hodnote 178,00 €, t. j. celkom u 1 druhu výrobku v celkovej hodnote 178,00 €, nakoľko toto bolo uvedené len v skrátrenom znení: „PU“ alebo „PL“, čím došlo k porušeniu § 12 ods. 2,“

Ostatná časť výroku, vrátane uloženej sankcie ostáva bez zmeny.

O d ô v o d n e n i e :

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie (ďalej len SOI) v Banskej Bystrici pre Banskobystrický kraj, rozhodnutím uložil účastníkovi konania – Jana Šalková - peňažnú pokutu vo výške 650,- €, pre porušenie povinnosti podľa § 12 ods. 2, § 13 zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o ochrane spotrebiteľa“).

Inšpektormi SOI bolo pri kontrole vykonanej dňa 19.10.2017 v prevádzke: Mazzone Made in Italy, Dr. Janskeho 473/19, Žiar nad Hronom zistené porušenie povinnosti predávajúceho podľa § 13 ak sa informácie uvedené v § 10a až 12 poskytujú písomne, musia byť v kodifikovanej podobe štátneho jazyka; zabezpečiť, aby ním predávané výrobky boli zreteľne označené informáciami podľa osobitných predpisov.

Proti rozhodnutiu o uložení pokuty podal účastník konania odvolanie.

Odvolací orgán preskúmal napadnuté rozhodnutie č. P/0416/06/2017, zo dňa 19.03.2018 ako aj konanie, ktoré predchádzalo jeho vydaniu, pričom zistil dôvod na jeho zmenu spočívajúcu v úprave vo výrokovvej časti. Odvolací orgán zosúladiť výrokovú časť so znením § 12 ods. 2 zákona o ochrane spotrebiteľa a jasne vymedzil porušenie zákonom stanovenej povinnosti. Uvedená zmena nemá vplyv na zistený skutkový stav ani na výšku uloženej sankcie.

Preskúmaním vecí v odvolacom konaní nebol zistený dôvod na zrušenie napadnutého rozhodnutia. Povinnosťou účastníka konania bolo dodržať povinnosti podľa § 13 zákona o ochrane spotrebiteľa, v zmysle ktorého, ak sa informácie uvedené v § 10a až 12 poskytujú písomne, musia byť v kodifikovanej podobe štátneho jazyka; zabezpečiť, aby ním predávané výrobky boli zreteľne označené informáciami podľa osobitných predpisov; čo účastník konania porušil.

Dňa 19.10.2017 vykonali inšpektori Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie v Banskej Bystrici pre Banskobystrický kraj kontrolu v prevádzkarni Mazzone Made in Italy, Dr. Janskeho 473/19, Žiar nad Hronom.

Za účelom overenia dodržiavania zásad statočnosti pri predaji bol inšpektormi SOI vykonaný kontrolný nákup, ktorý bol účtovaný správne v celkovej hodnote 79,00 €. Kontrolný nákup pozostával z výrobku lks Dámske nohavice á 79,00 €, ku ktorému predávajúci vydal doklad o kúpe z elektronickej registračnej pokladnice č. 0001 zo dňa 19.10.2017.

Kontrolou bolo zistené, že v ponuke predaja sa nachádzal 1 druh výrobku zakúpeného do kontrolného nákupu a ďalších 16 druhov výrobkov, teda celkom 17 druhov ponúkaných výrobkov v celkovej hodnote 1954,40 €, u ktorých nebol žiadnym spôsobom zabezpečený preklad písomných informácií podľa § 12 ods. 2 cit. zákona z cudzojazyčných mutácií do štátneho jazyka, keď:

- preklad informácie o materiálovom, resp. vlákňovom zložení textilného výrobku z cudzojazyčnej mutácie v znení: „98% COTONE, 2% ELASTAN“ nebol zabezpečený u výrobku 3ks Dámske nohavice PLEASE á 79,00 € zakúpeného do kontrolného nákupu v celkovej hodnote 237,00 €, u 1ks Nohavice PLEASE á 59,90 € a u 1 ks Nohavice PLEASE á 60,00 €, teda celkom u 3 druhov výrobkov v celkovej hodnote 356,90 €,

- preklad informácie o materiálovom, resp. vlákňovom zložení textilného výrobku z cudzojazyčnej mutácie v znení: „98% COTTON, 2% ELASTAN“ nebol zabezpečený u výrobku lks Nohavice XAGON MAN á 78,00 € a u 2 ks Nohavice XAGON MAN á 80,00 € v celkovej hodnote 160,00 €, teda celkom u 2 druhov výrobkov v celkovej hodnote 238,00 €,

- preklad informácie o materiálovom, resp. vlákňovom zložení textilného výrobku z cudzojazyčnej mutácie v znení: „100% COTONE“ nebol zabezpečený u výrobku 2ks Nohavice Xagon Man á 65,90 € v celkovej hodnote 131,80 €, u lks Košeľa Please á 63,00 €, u 2ks Dámske tričko Imperial á 44,00 € v celkovej hodnote 88,00 € a u lks Nohavice Please á 99,00 €, teda celkom u 4 druhov výrobkov v celkovej hodnote 381,80 €,

- preklad informácie o materiálovom, resp. vlákňovom zložení textilného výrobku z cudzojazyčnej mutácie v znení: „60% VISCOSA, 40% COTONE“ nebol zabezpečený u výrobku 3ks Sveter XAGON MAN á 54,90 € v celkovej hodnote 164,70 €,

- preklad informácie o materiálovom, resp. vlákňovom zložení textilného výrobku z cudzojazyčnej mutácie v znení: „43% COTTON, 43% POLYESTER, 10% POLYAMIDE, 4% ELASTAMER“ nebol zabezpečený u výrobku 2ks Nohavice XAGON MAN á 65,00 € v celkovej hodnote 130,00 €,

- preklad informácie o materiálovom, resp. vlákňovom zložení textilného výrobku z cudzojazyčnej mutácie v znení: „87% COTONE, 10% POLYESTER, 3% ELASTAN“ nebol zabezpečený u výrobku 2ks Nohavice PLEASE á 69,00 € v celkovej hodnote 138,00 €,

- preklad informácie o materiálovom, resp. vlákňovom zložení textilného výrobku z cudzojazyčnej mutácie v znení: „97% COTONE, 30 ELASTAN“ nebol zabezpečený u výrobku lks Nohavice PLEASE á 49,00 €,

- preklad informácie o materiálovom, resp. vláknovom zložení textilného výrobku z cudzojazyčnej mutácie v znení: „62% ELASTAN, 30% COTONE, 8% POLYESTER“ nebol zabezpečený u výrobku lks Nohavice PLEASE á 69,00 €,
- preklad informácie o materiálovom, resp. vláknovom zložení textilného výrobku z cudzojazyčnej mutácie v znení: „87% COTONE, 10% POLYESTER, 3% ELASTAN“ nebol zabezpečený u výrobku lks Nohavice PLEASE á 57,00 €,
- preklad informácie o materiálovom, resp. vláknovom zložení textilného výrobku z cudzojazyčnej mutácie v znení: „95% COTONE, 5% ELASTAN“ nebol zabezpečený u výrobku 2ks Dámska bunda PLEASE á 72,50 € v celkovej hodnote 145,00 €,
- preklad informácie o materiálovom, resp. vláknovom zložení textilného výrobku z cudzojazyčnej mutácie v znení: „98,5% COTONE, 1,5% ELASTANO“ nebol zabezpečený u výrobku 3ks Nohavice IMPERIAL á 75,00 € v celkovej hodnote 225,00 €, čím došlo k porušeniu § 13,

Súčasne bolo zistené porušenie povinnosti predávajúceho zabezpečiť, aby ním predávané výrobky boli zreteľne označené informáciami podľa osobitných predpisov v zmysle Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1007/2011 z 27. septembra 2011 o názvoch textilných vlákien a súvisiacom označení vláknového zloženia textilných výrobkov etiketou a iným označením, ktorým sa zrušuje smernica Rady 73/447/EHS a smernice Európskeho parlamentu a Rady 96/73/ES a 2008/121/ES, materiálové zloženie nebolo uvedené u výrobku 2 ks Dámska bunda Berna á 89,00 € v celkovej hodnote 178,00 €, t. j. celkom u 1 druhu výrobku v celkovej hodnote 178,00 €, keď u predmetného výrobku bola okrem iného informácia o materiálovom zložení uvedená len v skrátrenom znení: „PU“ alebo „PL“, čím došlo k porušeniu § 12 ods. 2 zákona o ochrane spotrebiteľa.

Za zistené nedostatky účastníkov konania, ako predávajúci, v zmysle § 2 písm. b) zákona o ochrane spotrebiteľa v plnom rozsahu zodpovedá.

V odvolaní účastníkov konania neuviedol žiadne nové skutočnosti ani dôkazy, ktoré by účastníka konania zbavovali zodpovednosti za zistené nedostatky.

V podanom odvolaní účastník konania uvádza, že s výškou pokuty nesúhlasí a zároveň žiada aby správny orgán výšku pokuty znížil nakoľko je likvidačná. Účastník konania k predmetnej veci uvádza nasledovné – 01.03.2017 si účastník konania otvoril živnosť a následne 01.05.2017 si účastník konania otvoril maloobchodnú predajňu s dámskym a pánskym ošatením MAZONE Made in Italy. Účastník konania dodáva, že celé vybavenie predajne si financoval z vlastných zdrojov, nakoľko nemal nárok na žiadny príspevok z úradu práce ani z inej štátnej inštitúcie. Účastník konania uvádza, že náklady na zariadenie prevádzky predstavovali sumu 10 000 €. Účastník konania uvádza, že za prenájom priestorov platí mesačne 700 € plus náklady na elektriku. Účastník konania tovar dováža priamo od Talianskeho výrobcu minimálne 2 x do mesiaca a náklady na cestu predstavujú 600 €. Účastník konania uvádza, že nedostatky bezodkladne po kontrole odstránil a aj napriek tomu mu bolo doručené oznámenie o začatí správneho konania a následne o uložení sankcie, ktorú má podľa rozhodnutia zaplatiť do 30 dní odo dňa nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia. Účastník konania má za to, že uvedená pokuta je likvidačná. Účastník konania z hore uvedeného dôvodu podáva voči rozhodnutiu v časti týkajúcej sa výšky pokuty odvolanie a žiada správny orgán v rámci autoremedúry predmetné rozhodnutie v časti výšky pokuty zrušiť a pokutu znížiť na minimálnu možnú mieru. Účastník konania verí, že správny orgán zohľadní všetky argumenty, ktoré v predmetnom odvolaní účastník konania uvádza a odvolaniu v plnej miere vyhovie.

K tomu odvolací orgán uvádza, že účastník konania v podanom odvolaní zistený protiprávny skutkový stav žiadnym relevantným spôsobom nespochybnil. Bez ohľadu na subjektívny dôvod vedúci k porušeniu § 12 ods. 2 zákona o ochrane spotrebiteľa odvolací orgán má za to, že účastník konania sa dopustil porušenia predmetného zákona.

Podľa § 12 ods. 2 zákona o ochrane spotrebiteľa „Predávajúci musí zabezpečiť, aby ním predávaný výrobok bol zreteľne označený údajmi o výrobcovi alebo aj o dovozcovi alebo dodávateľovi, o miere alebo o množstve, o spôsobe použitia a údržby výrobku a o nebezpečenstve, ktoré vyplýva z jeho nesprávneho použitia alebo údržby, o podmienkach uchovávaní a skladovania výrobku, ako aj o riziku súvisiacom s poskytovanou službou alebo informáciami podľa osobitných

predpisov. Predávajúci je povinný na požiadanie orgánu dozoru alebo spotrebiteľa oznámiť alebo zdokumentovať údaje o výrobku, ak ho nemožno označiť.“

Podľa § 13 zákona o ochrane spotrebiteľa „Ak sa informácie uvedené v § 10a až 12 poskytujú písomne, musia byť v kodifikovanej podobe štátneho jazyka. Možnosť súbežného používania iných označení, najmä grafických symbolov a piktogramov, ako aj iných jazykov, nie je týmto dotknutá.“

Vyššie uvedeným konaním účastníka konania došlo k porušeniu práva spotrebiteľa na informácie a na ochranu jeho ekonomických záujmov, čím bol znížený rozsah práv spotrebiteľa, ktoré mu garantuje zákon o ochrane spotrebiteľa.

K odstráneniu zistených nedostatkov odvolací orgán uvádza, že uvedené konanie zo strany účastníka konania hodnotí pozitívne, avšak odstránenie kontrolou zistených nedostatkov je povinnosťou kontrolovanej osoby, ktorá jej vyplýva z ustanovenia § 7 ods. 3 zákona 128/2002 Z.z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, v zmysle ktorej „Kontrolovaná osoba je povinná v určenej lehote odstrániť zistené nedostatky, ich príčiny alebo vykonať okamžité nevyhnutné opatrenia na ich odstránenie a podať o nich a o ich výsledkoch v určenej lehote správu inšpektorátu“. Nejde o okolnosť na základe ktorej by sa účastník konania dodatočným zosúladením skutkového stavu so stavom právnym, zbavil svojej objektívnej zodpovednosti za protiprávne konanie. Uvedená skutočnosť nepredstavuje ani dôvod prehodnotenia či odpustenia výšky uloženej pokuty.

K podanému odvolaniu odvolací orgán uvádza, že účastník konania zodpovedá za porušenie zákonnej povinnosti na základe objektívnej zodpovednosti a odvolací orgán nemôže prihliadať na snahu predávajúceho vyviniť sa uvedením subjektívnych dôvodov v podanom odvolaní. Účastník konania ako podnikajúci subjekt má konať s odbornou starostlivosťou, nakoľko podnikateľská činnosť, ktorú vykonáva, predpokladá od neho určitú mieru znalostí súvisiacich s predmetom jeho činnosti. Správny orgán je toho názoru, že účastník konania ako predávajúci je povinný poznať zákon a zabezpečiť na svojej prevádzke jeho dodržiavanie.

K námietkam účastníka konania uvádzaným v odvolaní, odvolací orgán uvádza, že predmetné skutočnosti sú výlučne subjektívneho charakteru, na ktoré správny orgán pri posudzovaní zodpovednosti účastníka konania ani pri určovaní výšky pokuty neprihliada. Je potrebné zdôrazniť, že účastník konania ako predávajúci v zmysle zákona o ochrane spotrebiteľa zodpovedá za porušenie povinností, ktoré mu z predmetného zákona vyplývajú objektívne, a teda bez ohľadu na okolnosti, ktoré daný výsledok (porušenie zákona) spôsobili, ako aj bez ohľadu na zavinenie (úmysel, nedbanlivosť). Pre posúdenie danej veci je relevantný objektívny výsledok vykonanej kontroly, v danom prípade spoľahlivo zistené porušenie zákona, ktoré sám účastník konania priznáva.

K finančnej situácii (náklady na spustenie prevádzky, nájomné) účastníka konania odvolací orgán uvádza, že pri ukladaní výšky pokuty nemôže prihliadať na subjektívne dôvody a finančné pomery účastníka konania.

V súvislosti so žiadosťou účastníka konania o zníženie výšky pokuty, odvolací orgán odkazuje na § 24 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa, podľa ktorého je správny orgán v prípade zistenia porušenia povinností povinný (obligatórne) pristúpiť k uloženiu sankcie v zákonom stanovenom rozsahu. Vzhľadom na uvedené nie je možné pristúpiť k účastníkom konania požadovanému zníženiu uloženej pokuty. Čo sa týka samotnej výšky sankcie odvolací orgán uvádza, že pri jej stanovení bolo prihliadnuté najmä na charakter protiprávneho konania, závažnosť porušenia povinnosti, spôsob a následky porušenia povinnosti. Pokuta, ktorú správny orgán ukladá účastníkovi konania nemôže byť neprimerane mierna vo vzťahu k závažnosti protiprávneho konania a k jeho následkom, čo znamená, že pokuta ako finančný postih musí obsahovať aj zložku represívnu. Represívna funkcia takto uloženej pokuty smeruje k ochrane práv a záujmov spotrebiteľa chránených zákonom o ochrane spotrebiteľa. Správny orgán pokutu dostatočne odôvodnil v súlade s atribútmi stanovenými v ust. § 24 ods. 5 zákona o ochrane spotrebiteľa. Vzhľadom k charakteru zistených nedostatkov, ako aj s prihliadnutím na vzniknuté či hroziace následky spôsobené spotrebiteľovi bola pokuta správnym orgánom uložená odôvodnene, v adekvátnej výške v súlade s princípom, keď sa od uloženej pokuty očakáva represívno-výchovný účinok.

V odvolaní účastník konania neuvádza žiadne nové skutočnosti, ani dôkazy, ktoré by ho ako predávajúceho zbavovali zodpovednosti za zistený nedostatok a mali vplyv na zmenu alebo zrušenie napadnutého rozhodnutia.

Na základe vyššie uvedených skutočností pokladá odvolací orgán skutkový stav za spoľahlivo zistený a jeho protiprávnosť za nepochybne preukázanú. Správny orgán nezistil v odvolacom konaní dôvod na zmenu, resp. zrušenie napadnutého rozhodnutia.

O výške pokuty rozhoduje inšpektorát SOI, ktorý podľa § 24 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa, uloží výrobcovi, predávajúcemu, dovozcovi, dodávateľovi alebo osobe podľa § 9a alebo § 26 za porušenie povinností ustanovených v tomto zákone pokutu až do výšky 66 400.

Podľa § 24 ods. 5 cit. zákona sa pri určení výšky pokuty prihliada najmä na charakter protiprávneho konania, závažnosť porušenia povinnosti, spôsob a následky porušenia povinnosti predávajúceho zabezpečiť aby informácie uvedené v § 10a až 12 zákona o ochrane spotrebiteľa pri výrobkoch u ktorých sú informácie uvedené v cudzojazyčnej mutácii, boli tieto uvedené aj v kodifikovanej podobe štátneho jazyka.

Odvolací orgán pri určení výšky pokuty prihliadol najmä na charakter protiprávneho konania, závažnosť porušenia povinnosti, spôsob a následky porušenia povinnosti vzhľadom na nedodržanie informačných povinností v rozsahu stanovenom zákonom a to porušenie povinnosti písomne informácie uvádzať v kodifikovanej podobe štátneho jazyka. Nesplnením takýchto informačných povinností účastníkom konania v zmysle zákona o ochrane spotrebiteľa boli porušené základné práva spotrebiteľa, a to právo na riadne, úplné a pravdivé informácie. Absencia informácie o materiálovom zložení v kodifikovanej podobe štátneho jazyka pri 17 druhoch výrobkov by mohla viesť k ohrozeniu majetku spotrebiteľov znehodnotením ním zakúpených výrobkov pri ich nesprávnej údržbe.

Odvolací orgán zohľadnil aj porušenie povinnosti zabezpečiť, aby predávané výrobky boli zreteľne označené informáciami podľa osobitného predpisu (nariadenie č. 1007/2011), nakoľko kontrolou bolo zistené, že pri 1 druhu výrobku chýbali údaje o materiálnom zložení. Nesplnením informačných povinností účastníka konania v zmysle zákona o ochrane spotrebiteľa boli porušené základné práva spotrebiteľa, a to právo na riadne, úplné a pravdivé informácie. Absencia označenia zloženia textilných výrobkov by mohla viesť k ohrozeniu zdravia spotrebiteľov, najmä s prihliadnutím na skutočnosť, že kontrolovanými výrobkami boli výrobky, pri ktorých dochádza k priamemu styku s ľudskou pokožkou. V prípade, ak by si spotrebiteľ zakúpil daný výrobok, na ktorého textilné vlákno by mal napríklad kožnú alergiu, mohlo by to mať vplyv aj na jeho zdravie.

Z hľadiska miery zavinenia odvolací orgán prihliadol aj na skutočnosť, že účastník konania ako predávajúci v zmysle zákona o ochrane spotrebiteľa, nesie objektívnu zodpovednosť za dodržanie všetkých zákonom stanovených podmienok predaja výrobkov bez ohľadu na okolnosti, ktoré spôsobili ich porušenie.

Správny orgán má za to, že pokuta uložená vo výške určenej v tomto rozhodnutí je s prihliadnutím na zákonom stanovené medze a hľadiská pokutou primeranou a zároveň pokutou zodpovedajúcou zistenému protiprávnemu stavu a charakteru porušenia zákona a od uloženej pokuty sa očakáva nielen represívny, ale aj preventívny účinok.

Podkladom pre vydanie rozhodnutia bol presne a spoľahlivo zistený skutkový stav veci na základe čoho podľa § 59 ods. 2 správneho poriadku bolo I. stupňové rozhodnutie zmenené tak, ako je to uvedené vo výrokovvej časti tohto rozhodnutia.

Zároveň upozorňujeme účastníka konania, že pokutu uloženú I. st. rozhodnutím je povinný uhradiť do 30 dní odo dňa doručenia tohto rozhodnutia príkazom na úhradu na účet: Štátna pokladnica, č. ú.: SK57 8180 0000 0070 0006 5068, VS- 04160617.

Slovenská obchodná inšpekcia
Ústredný inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Bratislave
Bajkalská 21/A, P.O. BOX 29, 827 99 Bratislava 27

Číslo : SK/0297/99/2019

Dňa : 24.10.2019

Podľa ustanovenia § 58 ods. 1 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok), Slovenská obchodná inšpekcia Ústredný inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Bratislave, vo veci odvolania účastníka konania – Valdemar Torák, Veterná 3181/18, 921 01 Piešťany, IČO: 35 238 313 kontrola vykonaná dňa 25.01.2019 v prevádzke – Pohostinstvo, Trebatice 243 proti rozhodnutiu Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Trnave pre Trnavský kraj, č. P/0035/02/2019, zo dňa 21.06.2019, ktorým bola podľa § 24 ods. 1 zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov uložená peňažná pokuta vo výške 500 EUR, slovom: päťsto eur, pre porušenie § 10a ods. 1 písm. k), § 14, § 15 ods. 1 písm. a), § 18 ods. 1 vyššie cit. zákona o ochrane spotrebiteľa, podľa § 59 ods. 2 správneho poriadku takto

r o z h o d o l :

Slovenská obchodná inšpekcia Ústredný inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Bratislave odvolanie účastníka konania zamietla a rozhodnutie Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Trnave pre Trnavský kraj, č. P/0035/02/2019, zo dňa 21.06.2019 potvrdzuje.

O d ô v o d n e n i e :

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie (ďalej len „SOI“) so sídlom v Trnave pre Trnavský kraj rozhodnutím uložil účastníkovi konania – Valdemar Torák – peňažnú pokutu vo výške 500,- €, pre porušenie povinností vyplývajúcich z ust. § 10a ods. 1 písm. k), § 14, § 15 ods. 1 písm. a), § 18 ods. 1 zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o ochrane spotrebiteľa“).

Inšpektormi SOI bolo pri kontrole vykonanej dňa 25.01.2019 v prevádzkarni – Pohostinstvo, Trebatice 243 zistené, že účastník konania porušil povinnosť pred uzavretím zmluvy spotrebiteľovi jasným a zrozumiteľným spôsobom oznámiť informáciu o možnosti obrátiť sa na subjekt alternatívneho riešenia sporov v prípadoch ustanovených zákonom č. 391/2015 Z. z. o alternatívnom riešení spotrebiteľských sporov a o zmene a doplnení niektorých zákonov; informovať spotrebiteľa o cene predávaného výrobku a zreteľne označiť výrobok cenou alebo informáciu o cene inak vhodne sprístupniť; na vhodnom a trvale viditeľnom mieste prevádzkarne uviesť miesto podnikania fyzickej osoby; riadne informovať spotrebiteľa o podmienkach a spôsobe reklamácie vrátane údajov o tom, kde možno reklamáciu uplatniť a umiestniť reklamačný poriadok na viditeľnom mieste dostupnom spotrebiteľovi.

Proti rozhodnutiu o uložení pokuty podal účastník konania odvolanie.

Odvolací orgán podľa § 59 ods. 1 Správneho poriadku preskúma napadnuté rozhodnutie v celom rozsahu; ak je to nevyhnutné, doterajšie konanie doplní, prípadne zistené vady odstráni. Podľa ods. 2 ak sú pre to dôvody, odvolací orgán rozhodnutie zmení alebo zruší, inak odvolanie zamietne a rozhodnutie potvrdí.

Preskúmaním veci v odvolacom konaní nebol zistený dôvod na zmenu alebo zrušenie napadnutého rozhodnutia. Povinnosťou účastníka konania bolo pred uzavretím zmluvy spotrebiteľovi jasným a zrozumiteľným spôsobom oznámiť informáciu o možnosti obrátiť sa na subjekt alternatívneho riešenia sporov v prípadoch ustanovených zákonom č. 391/2015 Z. z. o alternatívnom riešení spotrebiteľských sporov a o zmene a doplnení niektorých zákonov; informovať spotrebiteľa o cene predávaného výrobku a zreteľne označiť výrobok cenou alebo informáciu o cene inak vhodne sprístupniť; na vhodnom a trvale viditeľnom mieste prevádzkarne uviesť miesto podnikania fyzickej osoby; riadne informovať spotrebiteľa o podmienkach a spôsobe reklamácie vrátane údajov o tom, kde možno reklamáciu uplatniť a umiestniť reklamačný poriadok na viditeľnom mieste dostupnom spotrebiteľovi; čo účastník konania porušil.

Dňa 25.01.2019 bola inšpektormi Inšpektorátu SOI so sídlom v Trnave pre Trnavský kraj vykonaná kontrola v prevádzkarni Pohostinstvo, Trebatice 243, ktorú v zmysle § 2 písm. b) zákona č. 250/2007 Z.z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov prevádzkoval účastník konania.

Kontrolou bolo zistené, že spotrebiteľ - inšpektor SOI nebol pred uzavretím zmluvy (pred uskutočnením kontrolného nákupu) žiadnym spôsobom informovaný o možnosti alternatívneho riešenia sporov, v prevádzkarni sa v čase kontroly nenachádzali informácie o možnosti obrátiť sa na subjekt alternatívneho riešenia sporov. Uvedeným konaním účastník konania porušil § 10a ods. 1 písm. k) zákona o ochrane spotrebiteľa, ktorý mu ako predávajúcemu ukladá povinnosť pred uzavretím zmluvy, spotrebiteľovi jasným a zrozumiteľným spôsobom oznámiť informáciu o možnosti obrátiť sa na subjekt alternatívneho riešenia sporov v prípadoch ustanovených osobitným predpisom (zákon č. 391/2015 Z.z. o alternatívnom riešení sporov a o zmene a doplnení niektorých zákonov).

Kontrolou výrobkov umiestnených v ponuke pre spotrebiteľa bolo zistené, že 26 druhov výrobkov (Captain Morgan, Red Label, FJODOR vodka, Spišská borovička, Chalupárska slivovica, Karpatská korká, Trenčianske hradné, OLD HEROLD borovička, OLD HEROLD vodka, OLD HEROLD gin, Karpatské brandy KB, Fernet stock, Fernet stock citrus. Becherovka, Spiš originál hruška, TULLAMORE DEW, pivo fľaškové Kozel 10°, pivo fľaškové Kozel 11°, pivo fľaškové Budvar Classic, pivo fľaškové Topvar 10°, chips Lays MAXX, chips Lays STRONG, Horalka, semienka tekvice, Relax pomaranč, Toma pomaranč) nebolo označených predajnou cenou, pričom predajná cena výrobkov nebola ani inak vhodne prístupná. Uvedeným konaním účastník konania porušil § 14 zákona o ochrane spotrebiteľa, ktorý predávajúcemu ukladá povinnosť informovať spotrebiteľa o cene predávaného výrobku a zreteľne označiť výrobok cenou alebo informáciu o cene inak vhodne prístupnú.

Kontrolovaná prevádzkareň v čase kontroly bola označená nesprávnym miestom podnikania fyzickej osoby (Sibírska 4, Piešťany), pričom kontrola bola vykonaná na adrese Trebatice 243. Uvedeným konaním účastník konania porušil § 15 ods. 1 písm. a) zákona o ochrane spotrebiteľa, ktorý mu ako predávajúcemu ukladá povinnosť na vhodnom a trvale viditeľnom mieste prevádzkareň uviesť miesto podnikania fyzickej osoby.

Taktiež bolo zistené, že v prevádzkarni sa v čase kontroly nenachádzali informácie o podmienkach a spôsobe reklamácie, vrátane údajov, kde možno reklamáciu uplatniť a na viditeľnom a spotrebiteľovi dostupnom mieste sa v čase kontroly nenachádzal reklamačný poriadok. Uvedeným konaním účastník konania porušil § 18 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa, ktorý mu ako predávajúcemu ukladá povinnosť riadne informovať spotrebiteľa o podmienkach a spôsobe reklamácie vrátane údajov o tom, kde možno reklamáciu uplatniť a umiestniť reklamačný poriadok na viditeľnom mieste dostupnom spotrebiteľovi.

Uvedeným konaním predávajúci porušil § 10a ods. 1 písm. k), § 14, § 15 ods. 1 písm. a), § 18 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa.

Za zistené nedostatky účastník konania ako predávajúci v zmysle § 2 písm. b) zákona o ochrane spotrebiteľa v plnom rozsahu zodpovedá.

V odvolaní účastník konania neuviedol žiadne nové skutočnosti ani dôkazy, ktoré by účastníka konania zbavovali zodpovednosti za zistené nedostatky.

V podanom odvolaní účastník konania uvádza, že sa odvoláva proti rozhodnutiu inšpektorátu SOI v Trnave, nakoľko sa spochybňuje v priestupkoch o ochrane spotrebiteľa a necíti sa byť vinný, preto podáva odvolanie a žiada o zníženie udelenej pokuty. Účastník konania ďalej uvádza, že náležitosti ohľadom spotrebiteľa boli a aj sú na prevádzke, chyba nastala len pri otváracích hodinách, kde nebola prepísaná adresa, chyba bola okamžite napravená.

K tomu odvolací orgán uvádza, že preskúmal podkladový materiál v predmetnej veci v celom rozsahu a dospel k záveru, že protiprávny skutkový stav bol zo strany SOI spoľahlivo preukázaný a následne správne právne posúdený. Skutočnosti uvádzané účastníkom konania v odvolaní odvolací orgán vyhodnotil ako subjektívne. Pre posúdenie celého prípadu je rozhodujúce, že došlo k porušeniu povinností uvedených v zákone o ochrane spotrebiteľa.

Podľa § 10a ods. 1 písm. k) zákona o ochrane spotrebiteľa „Predávajúci je povinný pred uzavretím zmluvy alebo ak sa zmluva uzatvára na základe objednávky spotrebiteľa pred tým, ako spotrebiteľ odošle objednávku, ak nie sú tieto informácie zjavné vzhľadom na povahu výrobku alebo služby, spotrebiteľovi jasným a zrozumiteľným spôsobom oznámiť informáciu o možnosti obrátiť sa na subjekt alternatívneho riešenia sporov v prípadoch ustanovených osobitným predpisom.“

Podľa § 14 zákona o ochrane spotrebiteľa „Predávajúci je povinný informovať spotrebiteľa o cene predávaného výrobku alebo poskytovanej služby a zreteľne označiť výrobok alebo službu cenou alebo informáciu o cene inak vhodne prístupnú. Ak je podmienkou na kúpu výrobku alebo poskytnutie služby kúpa iného výrobku alebo poskytnutie inej služby, predávajúci je povinný informovať spotrebiteľa o cene tohto iného výrobku alebo o cene tejto inej služby spolu s cenou za predávaný výrobok alebo poskytovanú službu.“

Podľa § 15 ods. 1 písm. a) zákona o ochrane spotrebiteľa „Na vhodnom a trvale viditeľnom mieste prevádzkarne musí byť uvedené a) obchodné meno a sídlo predávajúceho alebo miesto podnikania fyzickej osoby.“

Podľa § 18 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa „Predávajúci je povinný spotrebiteľa riadne informovať o podmienkach a spôsobe reklamácie vrátane údajov o tom, kde možno reklamáciu uplatniť, a o vykonávaní záručných opráv. Reklamačný poriadok musí byť na viditeľnom mieste dostupnom spotrebiteľovi.“

Zároveň odvolací orgán prihliadol na skutočnosť, že povinnosťou predávajúceho je zabezpečiť splnenie všetkých povinností tak, ako to určuje zákon a osobitné predpisy, čo však vzhľadom k vyššie uvedenému nebolo splnené. Z hľadiska miery zavinenia prihliadol odvolací orgán aj na skutočnosť, že účastník konania ako predávajúci v zmysle zákona o ochrane spotrebiteľa, nesie zodpovednosť za dodržanie všetkých zákonom stanovených podmienok predaja výrobkov bez ohľadu na zavinenie (úmysel, nedbanlivosť).

K námietke účastníka konania kde poukazuje na priestupok odvolací orgán uvádza, že účastník konania nie je vinný zo spáchania priestupku, ale správneho deliktu podľa zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa, ktorý v ustanovení upravujúcom správne delikty neodkazuje ani len na primerané použitie zákona č. 372/1990 Zb. o priestupkoch. Zákon č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa predstavuje osobitnú právnu úpravu deliktuálnej zodpovednosti predávajúcich za nedodržanie obchodných podmienok vo vzťahu k spotrebiteľovi (správne delikty). Zákon č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa len v § 23 upravujúcom priestupky odkazuje na zákon č. 372/1990 Zb. o priestupkoch, avšak o tento prípad v predmetnom právnom konaní nejde.

K odstráneniu zistených nedostatkov odvolací orgán uvádza, že uvedené konanie zo strany účastníka konania hodnotí pozitívne, avšak odstránenie kontrolou zistených nedostatkov je povinnosťou kontrolovanej osoby, ktorá jej vyplýva z ustanovenia § 7 ods. 3 zákona 128/2002 Z.z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, v zmysle ktorej „Kontrolovaná osoba je povinná v určenej lehote odstrániť zistené nedostatky, ich príčiny alebo vykonať okamžité nevyhnutné opatrenia na ich odstránenie a podať o nich a o ich výsledkoch v určenej lehote správu inšpektorátu“. Nejde o okolnosť na základe ktorej by sa účastník konania dodatočným zosúladením skutkového stavu so stavom právnym, zbavil svojej objektívnej zodpovednosti za protiprávne konanie. Uvedená skutočnosť nepredstavuje ani dôvod prehodnotenia či odpustenia výšky uloženej pokuty.

V súvislosti so žiadosťou účastníka konania o zníženie výšky pokuty, odvolací orgán odkazuje na § 24 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa, podľa ktorého je správny orgán v prípade zistenia porušenia povinností povinný (obligatórne) pristúpiť k uloženiu sankcie v zákonom stanovenom rozsahu. Vzhľadom na uvedené nie je možné pristúpiť k účastníkom konania požadovanému zníženiu uloženej pokuty. Čo sa týka samotnej výšky sankcie odvolací orgán uvádza, že pri jej stanovení bolo prihliadnuté najmä na charakter protiprávneho konania, závažnosť porušenia povinnosti, spôsob a následky porušenia povinnosti. Pokuta, ktorú správny orgán ukladá účastníkovi konania nemôže byť neprimerane mierna vo vzťahu k závažnosti protiprávneho konania a k jeho následkom, čo znamená, že pokuta ako finančný postih musí obsahovať aj zložku represívnu. Represívna funkcia takto uloženej pokuty smeruje k ochrane práv a záujmov spotrebiteľa chránených zákonom o ochrane spotrebiteľa. Správny orgán pokutu dostatočne odôvodnil v súlade s atribútmi

stanovenými v ust. § 24 ods. 5 zákona o ochrane spotrebiteľa. Vzhľadom k charakteru zistených nedostatkov, ako aj s prihliadnutím na vzniknuté či hroziace následky spôsobené spotrebiteľovi bola pokuta správnym orgánom uložená odôvodnene, v adekvátnej výške v súlade s princípom, keď sa od uloženej pokuty očakáva represívno-výchovný účinok.

Pre postih za zistený skutkový stav je rozhodujúca skutočnosť, že bol porušený zákon a rozsah následkov protiprávneho konania bol zohľadnený pri určovaní výšky postihu. Na ostatné okolnosti, ktoré účastník konania uviedol vo svojom odvolaní, odvolací orgán neprihliadal. V odvolaní účastník konania zistený skutkový stav nepopiera ani neuvádza žiadne nové skutočnosti, ani dôkazy, ktoré by účastníka konania zbavovali zodpovednosti za nedostatky.

Na základe vyššie uvedených skutočností pokladá odvolací orgán skutkový stav za spoľahlivo zistený a jeho protiprávnosť za nepochybne preukázanú. Správny orgán nezistil v odvolacom konaní dôvod na zrušenie alebo zmenu napadnutého rozhodnutia.

O výške pokuty rozhoduje inšpektorát SOI, ktorý podľa § 24 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa, uloží predávajúcemu za porušenie povinností ustanovených v tomto zákone pokutu až do výšky 66 400 €.

Podľa § 24 ods. 5 cit. zákona sa pri určení výšky pokuty prihliada najmä na charakter protiprávneho konania, závažnosť porušenia povinnosti, spôsob a následky porušenia povinnosti pri neinformovaní spotrebiteľa o možnosti obrátiť sa na subjekt alternatívneho riešenia sporov v prípadoch stanovených osobitným predpisom (zákon č. 391/2015 Z. z. o alternatívnom riešení spotrebiteľských sporov). V zmysle zákona musí byť spotrebiteľ pred uzavretím zmluvy informovaný o zákonom taxatívne vymedzených skutočnostiach, vrátane jasnej a zrozumiteľnej informácie o možnosti obrátiť sa na subjekt alternatívneho riešenia sporov v zmysle osobitného predpisu, ktorým je zákon o alternatívnom riešení sporov. Konaním účastníka konania došlo k zásahu do práv spotrebiteľa, a to vo vzťahu k rozsahu informovania spotrebiteľa pred uzavretím zmluvy. Účelom a zmyslom poskytnutia tejto informácie je oboznámiť spotrebiteľa o možnom postupe v prípade sporu s predávajúcim a to obrátiť sa na subjekt alternatívneho riešenia sporov, ktorý bude vykonávať nezávislé, nestranné, transparentné, účinné, rýchle a spravodlivé postupy riešenia alternatívneho riešenia sporov.

Odvolací orgán pri určovaní výšky pokuty zohľadnil aj to, že pri kontrole informácií o cene bolo inšpektormi SOI zistený nedostatok u 26 druhov výrobkov (*Captain Morgan, Red Label, FJODOR vodka, Spišská borovička, Chalupárska slivovica, Karpatská korká, Trenčianske hradné, OLD HEROLD borovička, OLD HEROLD vodka, OLD HEROLD gin, Karpatské brandy KB, Fernet stock, Fernet stock citrus, Becherovka, Spiš originál hruška, TULLAMORE DEW, pivo fľaškové Kozel 10°, pivo fľaškové Kozel 11°, pivo fľaškové Budvar Classic, pivo fľaškové Topvar 10°, chips Lays MAXX, chips Lays STRONG, Horalka, semienka tekvice, Relax pomaranč, Toma pomaranč*), u ktorých predávajúci nedodrжал povinnosť informovať spotrebiteľa o cene výrobku a zreteľne označiť výrobok cenou alebo informáciu o cene inak vhodne prístupniť. Uvedeným konaním účastníka konania došlo k porušeniu povinnosti predávajúceho informovať spotrebiteľa cenách ponúkaných výrobkov. Cenové informácie sú pre spotrebiteľa jedným z najdôležitejších, ktoré pri zvažovaní kúpy výrobku hodnotí a ktoré ovplyvňujú jeho ekonomické správanie.

Odvolací orgán prihliadol na zistené porušenie podľa § 15 ods. 1 písm. a) zákona o ochrane spotrebiteľa, ktorý mu ako predávajúcemu ukladá povinnosť na vhodnom a trvale viditeľnom mieste prevádzkarne uviesť miesto podnikania fyzickej osoby.

Odvolací orgán prihliadol aj na porušenie povinnosti účastníka konania zabezpečiť reklamačný poriadok na viditeľnom mieste dostupnom spotrebiteľovi. Nezabezpečením danej povinnosti došlo k zníženiu rozsahu práv spotrebiteľa pri uplatňovaní reklamácie, priznaných mu zákonom o ochrane spotrebiteľa, nakoľko sa nemohol s nimi oboznámiť.

Z hľadiska miery zavinenia odvolací orgán prihliadol aj na skutočnosť, že účastník konania ako predávajúci v zmysle zákona o ochrane spotrebiteľa, nesie objektívnu zodpovednosť za dodržanie všetkých zákonom stanovených podmienok predaja výrobkov bez ohľadu na okolnosti, ktoré spôsobili ich porušenie.

Podkladom pre vydanie rozhodnutia bol presne a spoľahливо zistený skutkový stav veci, na základe čoho podľa § 59 ods. 2 správneho poriadku druhostupňový správny orgán odvolanie zamieta ako nedôvodné.

Zároveň upozorňujeme účastníka konania, že pokutu uloženú I. st. rozhodnutím je povinný uhradiť do 30 dní odo dňa doručenia tohto rozhodnutia príkazom na úhradu na účet: Štátna pokladnica, č. ú.: SK57 8180 0000 0070 0006 5068, VS: 00350219.